La LIBERTÉ

Vol. 87 n°11 • du 16 au 22 juin 2000 • SAINT-BONIFACE · 88 ¢ + taxes

Bonne fête des Pères à tous les papas!

Citation de la semaine

«Quand on enregistre un disque, on capture un moment, on fait une photo auditive.»

Après avoir enregistré plus d'une quinzaine d'albums, Alain Caron s'éprend toujours du studio. Le bassiste de jazz sera à Winnipeg le 21 juin dans le cadre du Festival de jazz.

■ Page 11.

Le SOMMAIRE

Comment nous rejoindre?

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998
Sans frais: 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca



photo: Érick Théberge

À fond la caisse !

Ernest Rousseau de Sainte-Anne fait partie des quelques Franco-Manitobains mordus de stock-car qui se donnent rendez-vous chaque jeudi pour courir sur le circuit Victory Lanes. Ernest Rousseau est notamment propriétaire de quatre voitures, ce qui fait de son équipe la plus grosse écurie du circuit. ■ **Page 19**.


photo: Érick Théberge

De passage à Winnipeg, le 12 juin, le premier ministre, Jean Chrétien, a visité les installations du Centre de recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface. Il s'est dit impressionné par le travail fait au Centre. Plus tard, Jean Chrétien a rencontré le premier ministre du Manitoba, Gary Doer. En soirée, il a prononcé un discours lors d'un souper bénéfice du Parti libéral du Canada.

Sur la photo : des spécialistes du Centre de recherche discutent avec le premier ministre sous l'œil avisé du président directeur-général de l'Hôpital général Saint-Boniface, Hubert Gauthier.

Les trois ans à temps plein ?

La Division scolaire franco-manitobaine présentera en novembre un projet pilote de prématernelle à temps plein. Un projet qui fonctionne déjà dans d'autres provinces.

■ Page 3.

75e saison du Cercle

Reviendra-t-il au Centre culturel franco-manitobain, restera-t-il au Théâtre de la Chapelle ? Le Cercle Molière espère pouvoir retourner à temps à la salle Pauline-Boutal du CCFM pour la début de la saison 2002-2003.

■ Page 9.

MILLÉNAIRE DU CANADA

Projets acceptés

Les communautés de Sainte-Agathe, Saint-Pierre-Jolys et de Lettelier ont appris le 3 juin une très bonne nouvelle : les projets du millénaire ont été acceptés.

Sandra POIRIER

Trois communautés francophones du sud de la province, Sainte-Agathe, Saint-Pierre-Jolys et Lettelier ont reçu le 3 juin un octroi financier grâce au Programme des partenariats du millénaire du Canada.

Créé par le gouvernement fédéral dans le cadre du millénaire, ce programme accorde des sommes d'argent à des projets qui mettent en valeur l'histoire et le patrimoine canadien.

Sainte-Agathe

À Sainte-Agathe, un octroi de 39 574 $ a été offert au projet du parc récréatif. « Cette somme d'argent s'ajoute à d'autres contributions reçues des divers paliers de gouvernement, indique le président du parc récréatif, Jacques Courcelles. Tous les niveaux de gouvernement nous ont aidés puisqu'il n'y a aucun autre projet semblable le long de l'autoroute 75. Les retombées économiques de ce projet évalué à 1, 3 millions $ toucheront toutes les communautés de la Rivière-Rouge, les communautés du sud de la province ainsi que Winnipeg. »

Jusqu'à présent, un terrain de camping, comprenant une centaine de sites, a été aménagé. Un lac artificiel a aussi été creusé. Un terrain de baseball et une scène extérieure qui permettra d'offrir des spectacles en plein air devraient voir le jour dans le futur parc récréatif de Sainte-Agathe d'ici l'été 2001. Le comité a pour sa part investi quelque 145 000 $ dans ce projet.

« Si la température est clémente, le terrain de camping pourrait être en activité à compter de la fin juillet ou au début d'août, précise Jacques Courcelles. Bien que le lac soit creusé, la plage ne sera toutefois pas prête avant l'été prochain. »

Saint-Pierre-Jolys

Pour sa part, le conseil d'administration du Musée de Saint-Pierre-Jolys s'est vu remettre un octroi de 10 500 $ pour recréer l'apparence du Musée au siècle dernier. « Notre projet du millénaire demandait une aide financière pour refaire le toit du musée, explique le président du conseil d'administration, René Desharnais. Désormais, la toiture du musée sera, comme à l'époque, composée de bardeaux de cèdre. Dans le cadre du centenaire, tout l'extérieur du musée sera refait. »

Les travaux de rénovation du toit ont débuté la semaine dernière. Si tout va bien, la toiture devrait être complétée au courant de la première semaine de juillet.

Letellier

Le comité "Colour it Green" de Letellier a pour sa part reçu un octroi de 8 500 $ pour le développement d'un parc à l'entrée du village. « Une route en copeaux de bois, des arbres, de la pelouse et des bancs ont déjà été installés à l'entrée du village, souligne une des membres du comité, Gisèle Saurette. Il y avait un lot qui était disponible à cet endroit et nous voulions rendre l'entrée du village plus accueillant. »

Une pierre de granite, avec la gravure d'un Voyageur et d'un Autochtone ainsi que l'inscription « Letellier : où les nations se rencontrent », sera ajoutée à l'entrée du parc.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur et rédacteur en chef par intérim: **Pascal DUBÉ** • Journalistes: **Daniel BAHUAUD, Sandra POIRIER, Érick THÉBERGE** et **Mylène CRÊTE** (Stagiaire) • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD, Stéphanie LÉGARÉ** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Publicité: **Pascal DUBÉ** • Développement de photos: **Hubert PANTEL.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: **la_liberte@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

N° de la convention: 1374079 • PAP 7996

ISSN 0845-0455



APF

OPSCOM
Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

DSFM

Sur les bancs d'école à trois ans !

Après le programme de maternelle à temps plein, la Commission scolaire franco-manitobaine parle de prématernelle à temps plein.

Sandra POIRIER

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) se penchera, au cours des prochains mois, sur le dossier du préscolaire mais plus précisément sur celui des prématernelles. Les commissaires de la DSFM ont adopté lors de leur réunion, le 31 mai, une proposition voulant que la direction élabore et développe un projet pilote de prématernelles à temps plein incluant un service intégré à l'école c'est-à-dire qu'elle réclamerait que le gouvernement alloue un montant à ces programmes.

Ainsi, la proposition demande qu'un suivi soit fait auprès des gouvernements fédéral et provincial ainsi qu'auprès des partenaires possibles comme la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP). « Depuis environ un mois, on travaille avec la DSFM dans l'élaboration d'un projet conjoint pour le préscolaire, mentionne la coordinatrice du préscolaire à la FPCP, Janine Bertrand qui n'a toutefois pas voulu élaborer sur les détails du projet. On est quand même resté surpris lorsqu'on a pris connaissance de cette proposition le 12 juin. »

Cette proposition a été amenée à la table des commissaires par le comité de la programmation et de perfectionnement professionnel de la DSFM. Le commissaire André Carbonneau explique que cette proposition découle, entre autres, du récent rapport du Dr. Fraser Mustard. Ce rapport portant sur l'Étude de la petite enfance précise que les premières années du développement des jeunes enfants forment la base de l'apprentissage, du comportement et de la santé d'une personne pour le reste de sa vie.

« À la FPCP, on pense que cela est un très grand pas de passer d'un système de trois demi-journées par semaine à cinq jours complets par semaine, poursuit Janine Bertrand. Par ailleurs, on se demande aussi si la prématernelle à temps plein reflète la volonté de la majorité des parents. On espère que cette question va faire partie de l'étude que mènera la DSFM. »



photo: Sandra Poirier

La coordinatrice du préscolaire à la FPCP, Janine Bertrand.

En Ontario

En Ontario, le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) a annoncé le 29 mars qu'il offrira à compter de septembre à la clientèle de la jeune enfance, le premier programme francophone Quatre ans à temps plein dans toutes les écoles de son territoire.

Un projet-pilote a été mis en branle en septembre 1999 dans une des écoles ontariennes, Le Petit Prince, à Vanier. La relationniste au CECLFCE, Lise Frenette, indique que devant le succès de ce projet, le Conseil n'a pas hésité à l'intégrer à ses 39 écoles élémentaires pour la prochaine rentrée. « Le matin, les enfants de quatre ans venaient à l'école et passaient leur matinée avec l'enseignante de la maternelle. En après-midi, ils allaient aux services de garderie, explique Lise Frenette.

Toujours selon Lise Frenette, l'évaluation de la directrice de l'école indique que l'enfant, qui passe toute la journée à l'école dans un encadrement diversifié, apprend, s'adapte et évolue plus vite. « Les objectifs d'apprentissage sont atteints plus rapidement », précise Lise Frenette.

« Ce programme inclut des activités de développement physique et mental. La prématernelle prévoit aussi l'heure du lunch, le brossage des dents et la sieste », détaille-t-elle.

Pour sa part, Janine Bertrand soutient que l'Ontario a une bonne longueur d'avance sur les autres provinces. « Là-bas, leurs programmes pour les enfants âgés de quatre ans étaient déjà intégrés et offrent depuis trois ou quatre ans des journées alternatives, c'est-à-dire, que les jeunes fréquentent l'école deux à trois jours (journée entière) par semaine. La marche est donc moins haute pour eux. Il y a aussi le fait qu'en Ontario, ces programmes sont gérés par le gouvernement. Tandis qu'au Manitoba, ce sont les parents qui gèrent de A à Z les prématernelles. »

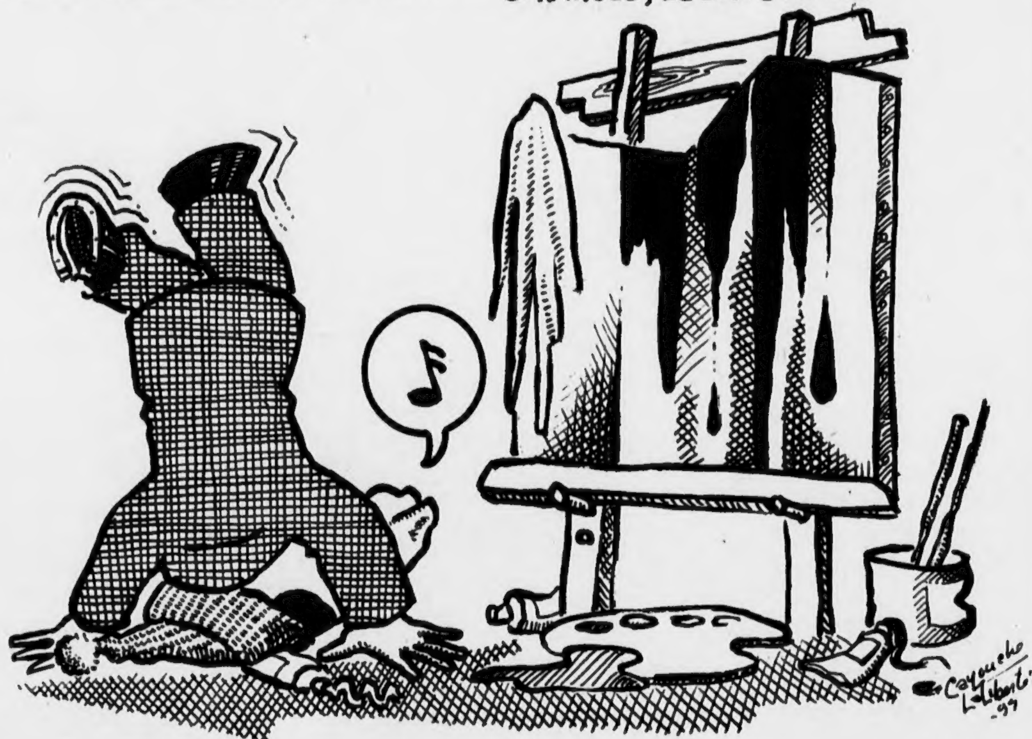
En Saskatchewan

Depuis septembre 1999, le Conseil scolaire fransaskois a pris l'initiative, sans toutefois intégrer le préscolaire à son système scolaire, de défrayer le salaire des animateurs des prématernelles rattachées à l'une des écoles la Division scolaire francophone. Le salaire des animateurs est donc déboursé par le conseil scolaire. L'horaire des prématernelles n'est toutefois pas offert à temps plein, mais il varie d'une région à une autre.

L'étude de la DSFM doit être complétée d'ici novembre.

Éditorial

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!



À VOUS la parole

Je partage votre opinion

Monsieur le rédacteur,

Dans le journal du 2 au 8 juin, c'est avec grand plaisir et un sourire aux lèvres que j'ai lu votre éditorial. Chez moi, que ce soit tôt le matin ou tard le soir, je suis souvent à l'extérieur où je me prélasse en chaise berceuse sur notre véranda.

Là, et ce depuis dix ans déjà, je peux jouir d'une riche gamme de sons estivaux allant du gazouillis des oiseaux au cri-cri des grillons en passant par le vrombissement des tondeuses, le rire des enfants, le jappement des chiens, l'animation des parties de base-ball disputées au parc Whittier ou au stade CanWest Global, l'éclatement des feux d'artifice et bien sûr, le divertissement de la musique de la Fourche et d'ailleurs.

Le délicieux « concert » que produisent les bruits du centre-ville et des alentours demeure au premier plan parmi les raisons pourquoi j'aime tellement mon quartier. Petit à petit, le quartier de Saint-Boniface commence à s'allumer, à vibrer « avec des activités, des concerts et des commerces qui mettent en valeur notre héritage francophone ». Cela va sans dire que le bourdonnement des activités qui m'entourent me pique de joie !

Jeannine Roy
Résidente du « nouveau quartier de Saint-Boniface »
Le 6 juin 2000

Point de vue de l'Association

Monsieur le rédacteur,

Depuis quelques années, les résidents du vieux Saint-Boniface et surtout ceux qui demeurent au nord de la rue Marion et à l'ouest de la rivière Seine, ont remarqué une augmentation de la fréquence et du volume de bruit provenant de la Fourche et du Stade CanWest. Tous les résidents ne sont pas affectés également par le bruit, mais pour ceux qui le sont, cette intrusion a un impact négatif important sur la qualité de vie. Votre éditorial du 2 juin 2000, «Aimez-vous les soirées d'été tranquilles?» minimise l'importance de ce problème et traite de façon injuste l'Association des résidents du vieux Saint-Boniface, qui travail à résoudre ce problème depuis deux ans.

De nombreuses études portant sur le problème du bruit indésirable démontrent clairement qu'il est source de stress pour ceux et celles qui doivent l'endurer. En plus du stress, la vie quotidienne de ces gens est dérangée, même si le niveau du bruit n'est pas suffisant pour produire du dommage physique. Une personne qui a été dérangée par l'aboiement du chien du voisin, ou même d'un système de stéréo trop bruyant, pourrait certainement témoigner de ceci, particulièrement si l'intrusion est fréquente et sa durée excessive. C'est pour cette raison que plusieurs villes en Amérique du Nord, par exemple la Ville de Calgary, exigent que le nombre de décibels dans les communautés résidentielles soit limité.

Afin de déterminer s'il est possible de réduire l'impact du bruit indésirable pour les résidents, l'Association discute de ce problème avec le conseiller municipal, le service policier et les chargés des événements depuis l'automne 1998. Tous les participants de ces discussions étaient d'accord que le bruit était un problème pour les résidents. Tous les participants ont indiqué qu'ils désiraient coopérer afin de trouver des solutions qui permettraient la coexistence des événements et des résidents. Malheureusement, l'été 1999 a démontré que ces solutions n'étaient pas évidentes. En effet, le volume et la fréquence des événements bruyants étaient accrus.

La réunion annuelle de l'Association a eu lieu le 9 novembre, 1999. La rencontre était annoncée partout à Saint-Boniface, et tous les résidents du quartier étaient bienvenus. Plus de 100 résidents se sont présentés. Durant cette réunion, une proposition qui demandait à l'Association de coopérer avec les représentants municipaux afin de réduire la fréquence et le volume du bruit provenant des événements dans les environs de Saint-Boniface fut adoptée. Afin d'achever cette tâche, l'Association a établi le Comité portant sur le bruit.

Pendant la semaine du 24 mai, les membres du comité *ad hoc* ont livré environs 2,000 dépliants dans les boîtes aux lettres des résidents demeurant à l'ouest de la rue Des Meurons et au nord de la rue Goulet. L'intention de cette distribution était de renseigner les résidents de leur recours concernant le bruit. Le but final est d'encourager les chargés des événements de prendre les moyens nécessaires afin de réduire les effets néfastes sur la communauté de Saint-Boniface. Il faut ajouter qu'au courant des premières semaines de la saison de base-ball au parc CanWest Global, le bruit provenant de cette source semble moins intense qu'il l'était l'année précédente. Il reste à voir la permanence de ces changements, mais nous espérons que cet été sera plus tranquille que le dernier.

L'éditorial de M. Dubé indique que les concerts à la Fourche et les jeux de base-ball contribuent à la revitalisation économique du secteur commercial du vieux Saint-Boniface. Je doute personnellement que ces sources aient un effet positif significatif. Cependant, je serais convaincu de son opinion si on pouvait me montrer une preuve concrète. Ce qui est certain est que la réduction du bruit n'empêchera pas le développement ou la revitalisation. Au contraire, la revitalisation du boulevard Provencher dépend de la communauté résidentielle stable qui l'entoure. En retour, celle-ci exige de nombreux aménagements, inclus l'absence du bruit indésirable.

En conclusion, M. Dubé suggère que «le temps est peut-être venu de former une nouvelle association à Saint-Boniface.». Je voudrais le rassurer que la présente association est une organisation démocratique qui reçoit son mandat des résidents qui participent à nos réunions annuelles ainsi qu'aux réunions spéciales. Si la communauté veut changer notre mandat par rapport au bruit ou de n'importe quel autre dossier, elle n'a qu'à exprimer sa volonté à nos réunions. M. Dubé est bienvenu de s'y rendre et, s'il est résident du vieux Saint-Boniface, de proposer ou de voter pour ou contre toute proposition.

Veuillez, M. le rédacteur, accepter l'assurance de mes sentiments les plus sincères.

Robin Wiens, secrétaire
L'Association des résidents du vieux Saint-Boniface
Le 13 juin 2000

Golfer en français

Nouveaux propriétaires du terrain de golf de Lorette, Léo Charrière, Jacques Lavack et Michel Pilon espèrent offrir un service bilingue et installer un terrain de pratique. En outre, ils projettent de développer un jour un 18 trous.

Daniel BAHUAUD

Passionnés du golf, Jacques Lavack, Léo Charrière et Michel Pilon ont réalisé un vieux rêve en devenant propriétaires, le 2 juin, du terrain de golf de Lorette. L'événement se prépare depuis plus de deux ans, et les nouveaux propriétaires se disent très heureux de leur achat.

« Léo et moi étions copains à la petite école à Sainte-Anne, mentionne Jacques Lavack. Au fait, c'est Léo qui m'a initié au golf, il y a déjà très longtemps, en mille neuf cent tranquille! C'est un grand plaisir de l'avoir comme partenaire. »

Golfeur professionnel respecté à la grandeur du Manitoba, Michel Pilon abonde dans le même sens. « Nous faisons bonne équipe, parce que nous apportons chacun nos habiletés uniques à l'entreprise, souligne-t-il. En plus, c'est agréable d'être co-propriétaire d'un terrain beau à voir et qui offre de gross défis. »

En effet, Jacques Lavack a déjà géré le terrain de golf La Vérendrye et opère toujours le centre de golf Saint-Vital. Il veillera au bon fonctionnement du terrain. Comptable agréé, Léo Charrière est vice-président du développement économique à la coopérative Tru-Serv Canada. Il s'occupera de l'administration et de la planification générale du terrain. Michel Pilon élaborera pour sa part toute une programmation qui comprendra des cours de golf et des tournois.

Le trio compte entreprendre des aménagements importants sur le terrain de 60 acres. « Cette année, nous voulons ouvrir un terrain de pratique, explique Jacques Lavack. Ainsi, Michel Pilon pourra mettre sur pied un programme scolaire et organiser des camps de golf. »

Le groupe compte également augmenter la visibilité du terrain et bilinguiser ses affiches, pour mieux desservir la clientèle francophone. Ils espèrent surtout doubler un jour la grandeur du terrain, pour en faire un 18 trous.

« Cette année, nous aimerions acheter le terrain avoisinant, qui appartient à la Municipalité de Taché, indique Jacques Lavack. La lagune de Lorette, qui s'y trouve, sera bientôt mise hors service. Nous avons déjà eu quelques discussions préliminaires avec la Municipalité. J'estime que le Conseil municipal est ouvert à l'idée. »

« Les 18 trous seraient certainement un grand atout, mentionne Michel Pilon. On pourrait ajouter neuf trous assez différents, qui serviraient de complément au terrain actuel. Les golfeurs de la région apprécieraient sûrement plus de difficultés dans les nouveaux parcours. »

Pour marquer l'achat du terrain, les nouveaux propriétaires organiseront en juillet une journée portes ouvertes avec une cérémonie d'ouverture officielle. La date n'a cependant pas encore été fixée.


photo: Daniel Bahuaud
Michel Pilon, Léo Charrière et Jacques Lavack comptent faire du terrain de golf de Lorette un 18 trous.



L'Entre-temps récompensé

L'Entre-temps des franco-manitobains s'est vu décerner le prix Alfred-Rouleau des Caisses populaires du Manitoba et de l'Assurance-Vie Desjardins-Laurentienne le 25 mai 2000 pour son apport à la vie communautaire et social. Habituellement remis à une caisse du réseau, la Fédération des caisses a décidé de remettre le prix et la bourse de 2 500 $ à un organisme de la communauté cette année. Sur la photo, on reconnaît le directeur de la Fédération des caisses, Fernand Vermette, la représentante des Assurances-vie Desjardins-Laurentienne, Irène Balite et la présidente de l'Entre-temps, Rosemary Friesen.

Les Bourses Gilbert-Rosset

Les premières Bourses Gilbert-Rosset ont été émises.

Sandra POIRIER

Cette année, une nouvelle bourse a été ajoutée aux différentes distinctions remises aux diplômés du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). Une première bourse Gilbert-Rosset a ainsi été attribuée à une étudiante en traduction lors de la cérémonie de remise des diplômes, le 13 juin, à la Cathédrale de Saint-Boniface.

Julie Plamondon, a reçu la Bourse Gilbert–Rosset pour son excellence en français et aussi pour avoir obtenu la plus haute moyenne au courant de sa dernière année d'études. Un chèque de 500 $ lui a été remis.

Le fonds de Bourses Gilbert-Rosset, parrainé par Jeannette Filion-Rosset, le Bureau de l'éducation française, le Cercle Molière, le CUSB et la Division scolaire franco-manitobaine, a été institué le 22 mai 1999 lors du premier anniversaire de décès de cet amoureux de la langue française.

Natif de Saint-Claude, Gilbert Rosset vit le jour en 1941. Tout au long de sa vie, Gilbert Rosset a œuvré dans le domaine de l'éducation. Ses implications comme enseignant, conseiller pédagogique et directeur du développement et de l'implantation des programmes d'études marqueront pour toujours l'histoire de l'éducation française au Manitoba. Passionné du théâtre, Gilbert Rosset était membre du Cercle Molière depuis 1960 et il ne manquait aucune occasion pour partager cette passion avec ses élèves. De plus, cet amoureux de langue française avait même envisagé entreprendre une deuxième carrière comme traducteur après sa retraite. Malheureusement, il s'éteignait des suites d'un cancer le 22 mai 1998.



Archives La Liberté

Jeannette Filion-Rosset.

Le fonds de bourses Gilbert-Rosset se divise donc en trois catégories : la bourse en éducation et en pédagogie ; la bourse de la faculté d'éducation et de l'école de traduction et finalement, la bourse de théâtre. « Nous avons déjà donné en octobre, lors de l'ouverture officielle de l'école communautaire Gilbert-Rosset à Saint-Claude, une bourse spéciale de 250 $ à une étudiante en traduction, Monica Rosset », mentionne l'épouse du défunt, Jeannette Filion-Rosset.

Le fonds de Bourses Gilbert-Rosset a par ailleurs remis deux autres bourses dans la catégorie éducation pédagogique. « Cette bourse est donnée pour un projet d'école ou pour du matériel, explique Jeannette Filion-Rosset. Deux projets ont été retenus sur les six demandes reçues. »

L'école communautaire Gilbert-Rosset recevra une bourse de 700 $ pour un projet de club de théâtre qu'elle veut implanter dans la région de La Montagne. « Le projet veut inclure les autres écoles de cette région, souligne Jeannette Filion-Rosset. Des sessions de formation en théâtre doivent, entre autres, être offertes aux jeunes. » Un autre projet, présenté par l'école Centrale, qui permettra de créer du matériel pédagogique pour intégrer le français avec les sciences recevra une bourse de 300 $.

Jusqu'à présent, 120 donateurs ont contribué au fonds de bourses Gilbert-Rosset qui totalise environ 32 500 $. « Toutes les bourses proviennent des intérêts générés par le fonds », précise Jeannette Filion-Rosset.

Félicitations aux récipiendaires

Plusieurs bourses et prix ont été remis lors de la collation des grades. Décernée à l'étudiant du CUSB qui a obtenu la plus haute moyenne au cours de la dernière année de son programme, la Médaille de l'université a été décernée à Caroline Perreault. Étudiante en éducation, Caroline Perreault s'est aussi vue remettre la Médaille d'excellence du Collège, qui est attribuée à l'étudiant qui a obtenu les meilleurs résultats, et le Prix du gouvernement du Manitoba. Ce dernier prix qui est destiné à récompenser deux étudiants qui ont conservé la plus haute moyenne en année de certification en Éducation a aussi été remis à Madeleine Legal. Celle-ci a aussi reçu la Bourse d'excellence Powercorp pour avoir maintenu une bonne moyenne tout au long de son programme.

Des Médailles d'excellence du Collège ont aussi été décernées à une étudiante de deuxième cycle en Éducation, Nicole Gautron, à une étudiante de premier cycle en Arts, Janice Isaac-Falvien et à une étudiante de premier cycle en Sciences, Claire Sevenhuysen.

Les Prix du gouvernement français, attribués à deux étudiants pour leur excellence en français en année de certification en éducation, ont été remis à Mélanie Tanguay et Chantale Dallaire. Nelson Camp s'est vu remettre le prix de l'Association des anciens et anciennes du CUSB pour sa contribution remarquable à la vie étudiante du collège.

Remis à un diplômé qui a obtenu la plus haute moyenne durant sa dernière année d'études pour une majeure en sciences politiques ou en philosophie ou en histoire, le Prix Luc-Alarie a été décerné à Joël Ruest. Celui-ci a aussi reçu le Prix du député de Saint-Boniface à l'assemblée législative pour ses bons résultats scolaires.

Le Prix du député fédéral de Saint-Boniface a été accordé a Gina Falsarella pour son leardership et pour avoir maintenu une bonne moyenne académique durant ses études en sciences politiques.

La Bourse d'excellence du groupe Investors a été offerte à un étudiant en Arts, Jean-Guy Legal. Une étudiante en éducation, Marie-Josée Hupé, a reçu la Bourse Lucien-Saint-Vincent pour son niveau d'engagement à la promotion de la langue française et communautaire. Marie Cormier a reçu pour sa part la Bourse de la pastorale.

FOYER YOUVILLE

Description du concept

Gaboury
Préfontaine
Perry
architect.e.s





CE DERNIER PROJET de construction au Foyer Youville modernise la gamme de services de santé offerts aux personnes âgées pour la région de Sainte-Anne. Il représente le cinquième projet d'expansion depuis le premier édifice réalisé en 1965.



CE NOUVEAU CENTRE, lié par un corridor au foyer actuel, complémentera les infrastructures existantes en offrant des soins aux personnes les plus débilitées dans un milieu accueillant conçu expressément pour ces fins.





LE POINT FOCAL de cette grande salle est la chapelle à laquelle une salle de recueil est annexée. Pour les cérémonies spéciales, toute la grande salle peut devenir une chapelle. Cette salle s'ouvre sur deux jardins partiellement couverts, un à l'entrée et l'autre adjacent à la salle à manger.



LA CUISINE, la buanderie, les bureaux administratifs ainsi que le salon, les salles de bains et les vestiaires pour les employés forment l'autre composante de cette aile centrale.



L'ÉDIFICE sera équipé de systèmes technologiques de pointe pour le chauffage, la ventilation et les services électriques qui inclurons un générateur d'urgence ainsi qu'un système de communication pouvant atteindre tous les résidents et offrir des signaux de télévision internes dans chaque salle ou chambre.



UNE ATTENTION PARTICULIÈRE a été accordée au caractère de l'immeuble pour lui donner une ambiance résidentielle et un cachet évoquant un vocabulaire architectural franco-manitobain.



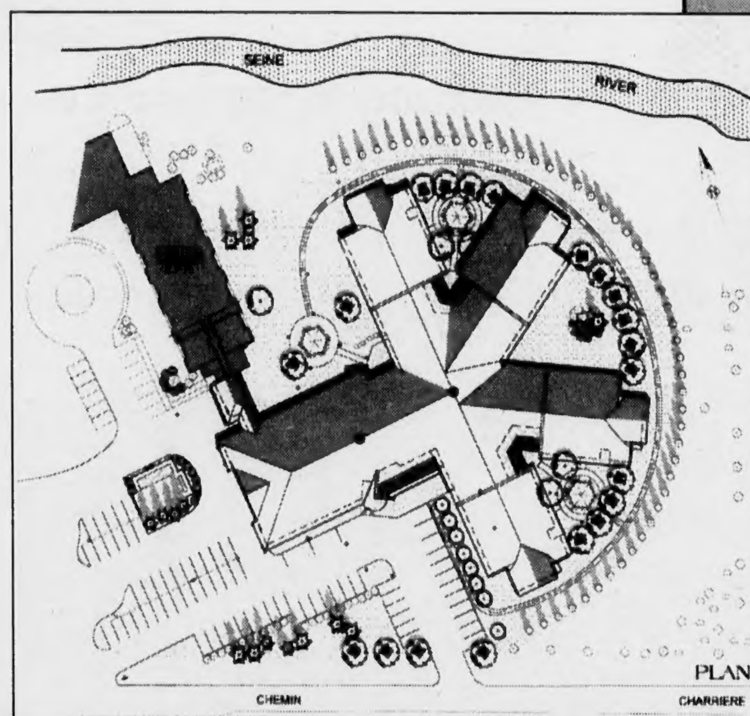
L'IMMEUBLE de 4 200 mètres carrés comprend 66 chambres réparties en quatre ailes pouvant accueillir chacune 16 ou 17 résidents; leur disposition en éventail permet une surveillance discrète à partir d'un seul centre de contrôle qui comprend deux postes d'observation.



LES UNITÉS RÉSIDENTIELLES de chaque aile sont regroupées autour d'un espace central polyvalent pouvant servir de salle à manger, salle de séjour ou d'activités diverses et d'un jardin partiellement couvert.



L'AILE DES SERVICES de soutien au centre est dominée par un grand espace dégagé qui devient le « centre-ville » , le carrefour qui sert de lieu de rencontre pour les résidents, les invités ainsi que le personnel et où on peut prendre un café aussi bien qu'un repas. Cet espace peut être subdivisé en plus petites salles pour des réunions, des rencontres ou des activités diverses. Greffés à ce carrefour , des services spéciaux tels qu'un salon de coiffure, salles pour les services de garde du jour et bains pour la communauté.



PATRIMOINE

20 ans d'archivisme

Daniel BAHUAUD

L'Association manitobaine des archives (AMA) a marqué son 20e anniversaire lors de son assemblée générale annuelle, tenue à Winnipeg le 8 juin. Pour souligner l'occasion, l'AMA, qui regroupe plus de 85 historiens, et chercheurs, ainsi que 30 institutions, a invité l'archiviste national du Canada, Ian Wilson, à tenir une conférence sur l'avenir des archives. En plus, l'AMA a décerné un certificat de reconnaissance à Cathy McDonald et aux Sœurs Grises.

« Cathy McDonald est une membre fondatrice qui a beaucoup contribué à la formation de notre association », souligne le président 1999-2000 de l'AMA, Gilles Lesage.

Les Sœurs Grises ont pour leur part été reconnues en tant qu'institution offrant un modèle à suivre. « Elles ont créé des documents aujourd'hui précieux, pour les religieuses d'abord, mais aussi pour les Manitobains, note Gilles Lesage. L'administration des Sœurs Grises a toujours reconnu l'importance de ses archives et n'a pas hésité à appuyer généreusement le service d'archives tant dans les projets passés que dans la planification d'avenir. »

Outre la remise de certificats de reconnaissance, on a profité de l'assemblée annuelle pour souligner les projets réalisés par l'AMA au cours de ses 20 premières années. L'AMA a également discuté du travail qui reste à faire.

« L'AMA avait à peine trois ans quand elle a publié le premier répertoire des archives du Manitoba, mentionne Gilles Lesage. Depuis, nous avons mis en place plusieurs programmes éducatifs, créé une bourse pour étudiants universitaires et lancé un site web. Nous avons surtout crée un réseau de communication solide entre les institutions membres. »

Quant à l'avenir, l'AMA contribuera à la création du Réseau canadien d'information archivistique (RCIA). « RCIA nous permettra d'améliorer la diffusion de nos archives au plus grand nombre de personnes possible, en faisant appel aux nouvelles technologies de la communication, souligne Gilles Lesage. Jusqu'ici, l'accès aux archives a toujours été plutôt limité, puisque les documents historiques sont fragiles et uniques. Cependant, il sera bientôt possible de reproduire numériquement des photos, des journaux, de la correspondance ou bien des enregistrements sonores, pour ensuite les présenter sur Internet. C'est le défi que nous présentent les premières années du XXIe siècle. »



Archives La Liberté

Pour Gilles Lesage, le grand défi est d'améliorer la diffusion des archives.

CERCLE MOLIÈRE

De retour au CCFM ?

Le Cercle Molière de retour au Centre culturel franco-manitobain ?
Pas cette saison, mais peut-être dans un proche avenir.

Mylène CRÊTE
et Pascal DUBÉ

Le Cercle Molière a dévoilé sa programmation pour la saison 2000-2001 le 8 juin au Centre culturel franco-manitobain (CCFM). La 75e année d'existence du théâtre se fêtera avec des pièces entièrement écrites par des auteurs franco-manitobains. Mais ce qui a surtout retenu l'attention lors du lancement de la programmation c'est la possibilité d'un retour de la troupe de théâtre à la salle Pauline-Boutal du CCFM.

Le Cercle Molière veut réaménager la salle Pauline-Boutal en construisant des murs amovibles qui permettrait de réduire à environ 100 sièges le nombre de places disponibles, contrairement aux 350 sièges qui existent présentement. Comme les murs pourraient être déplacés, il serait possible pour la direction du CCFM d'utiliser les 350 places au besoin.

Le coût des rénovations est évalué à un peu moins de 2,5 millions $. Le projet prévoit également l'aménagement de loges pour les artistes, d'une salle de répétition et d'un foyer particulier pour marquer l'entrée de la salle. Si le Cercle Molière et le CCFM réussissent à s'entendre sur les plans, le projet sera présenté aux deux paliers de gouvernement en septembre afin d'obtenir un financement. Les responsables du Cercle Molière espèrent que les travaux de construction pourraient débuter au printemps 2002.

Rappelons que la troupe de théâtre du Cercle Molière se produit au théâtre de la Chapelle depuis septembre 1997 après que des négociations entourant l'aménagement de la salle Pauline-Boutal aient échoué entre le Cercle Molière et le CCFM.

Saison 2000-2001

La série de spectacles *Happening*, regroupant des pièces en un acte provenant du Festival des auteurs dramatiques d'il y a deux ans, entamera la saison. Les sept textes retenus, qui paraîtront dans une anthologie en octobre, seront interprétés dans un style contemporain par six comédiens.

La Tentation d'Henri Ouimet du dramaturge Rhéal Ceneri, suivra. Cette comédie fantaisiste mettant en vedette Christian Perron et Geneviève Pelletier raconte l'histoire d'un agriculteur et les difficultés qu'il encourt. Il rencontrera un inconnu à l'allure énigmatique qui dit pouvoir solutionner ses problèmes.

La troisième pièce à l'affiche sera *Poisson* de Marc Prescott. Ce jeune auteur a écrit ce texte spécialement pour le 75e anniversaire du Cercle Molière. Il met en scène l'histoire de villageois mentant afin de chasser la tristesse de leur existence.

La saison se terminera avec la reprise de la pièce *Frenchie* écrite par Jean-Guy Roy et Irène Mahé. La mise en scène de ce succès de 1986 sera réalisée par Christian Molgat. Le boxeur Frenchie Mullen et ses acolytes se retrouveront ensuite en tournée à travers la province en avril et en mai.



photo: Mylène Crête

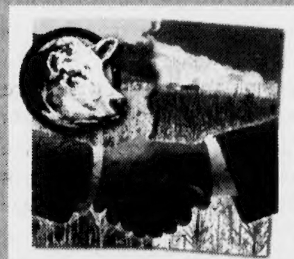
Roland Mahé estime que la 75e saison du Cercle Molière est une occasion unique pour célébrer le talent des auteurs franco-manitobains.

Le Cercle Molière publiera aussi un cahier souvenir au mois de novembre et un CD-Rom, dont la sortie est prévue au printemps, en l'honneur de son 75e anniversaire. Au niveau de la formation théâtrale, le projet *Jeunes apprentis* permettra à environ 5 personnes de participer durant deux ans, peut-être trois, à un programme qui les mettra en contact avec les professionnels du Cercle Molière.

D'autres projets seront aussi présentés par le Théâtre du Grand Cercle tout au long de la saison. Le nouveau projet *Récits et chansons du Manitoba*, mis en scène par Irène Mahé, sera présenté dans les écoles francophones de la province. Trois comédiens feront une lecture éclatée d'auteurs franco-manitobains d'aujourd'hui. " Je voulais faire quelque chose qui donne le goût aux jeunes de s'intéresser à la culture, explique la directrice du Théâtre du Grand Cercle, Irène Mahé. C'était une bonne occasion de leur faire connaître des auteurs franco-manitobains vivants. Les Fins de semaine en folie, qui offrent des cours alliant théâtre et sport aux enfants, ainsi que le Festival théâtre jeunesse, qui aura lieu au début du mois de mai 2001, font aussi partie des projets de la saison du Grand Cercle.



Happening
Du 13 octobre au 4 novembre 2000
Pièces provenant du Festival des auteurs dramatiques



La Tentation d'Henri Ouimet
du 17 novembre au 9 décembre 2000
Rhéal Ceneri



Poisson ou (bulſhit)
du 12 janvier au 3 février 2001
Marc Prescott



Frenchie
du 16 mars au 7 avril 2001
Jean-Guy Roy et Irène Mahé



photo: Sandra Poirier

Quelle joie de se revoir !

Les diplômés de 1980 du Collège secondaire Saint-Boniface ont eu bien du plaisir le 3 juin lors d'une soirée de retrouvailles au Collège universitaire de Saint-Boniface. Près de la moitié des 153 diplômés de l'époque ont participé à l'événement. Cette soirée a permis à plusieurs de renouer des liens avec leurs consœurs et confrères d'école qu'ils n'avaient pas vus depuis des années. C'était la deuxième fois que le groupe se rencontrait puisque des retrouvailles avaient été organisées en 1985, soit cinq ans après qu'ils aient complété leurs études secondaires.

Le Babillard

RECHERCHÉS

✎ Le ***Festival de théâtre Fringe*** recherche des bénévoles pour la vente de billets, les tentes d'information, etc. Le Festival aura lieu du 20 au 30 juillet dans le quartier Exchange. Contacter Michelle Kettner au 934-0308.

✎ Le ***Musée de l'homme et de la nature*** recherche des bénévoles (3 à 5 heures par semaine). Devenez guides, surveillants, vendeurs, catalogueurs, etc. Info : 988-0688 ou 988-0691.

RELIGION

✎ Les membres de la ***communauté chrétienne Saint-Eugène / Cœur-Immaculé-de-Marie*** du chemin Ste-Marie sont invités à donner leur nom pour que la réalisation de l'album de photos avec données historiques en cette année du Jubilé 2000 soit un succès. N'hésitez pas à parler de ce projet à un grand nombre de paroissiens. Téléphonez au 257-0869 pendant les heures de bureau.

AÎNÉS

✎ La Fédération des aînés franco-manitobains organise un ***Tournoi de golf*** pour tous les âges le 21 juin à 13 h au Parcours de golf La Vérendrye à La Broquerie. Le coût est de 50 $ incluant inscription pour le tournoi et souper servi à 18 h 30. Inscription avant le 9 juin auprès de Lucienne Boucher au 237-8421.

LORETTE

✎ Le comité du livre historique de la paroisse vous invite à participer à un ***prélèvement de fonds***. Tirage de trois prix au mois d'août. Pour l'achat de billets, Priscilla au 878-2758 ou Jean-Baptiste au 878-3303.

SAINTE-AGATHE

✎ Dans le cadre du Jubilé 2000, tous les paroissiens, présents et anciens, de Sainte-Agathe et d'Aubigny sont invités à participer le 25 juin à un ***pèlerinage à la grotte de Saint-Malo***. La messe débutera à 11 h. Suivra un pique-nique à 12 h 30 et Adoration pour la fête Dieu vers 13 h 30. Venez en grand nombre ! Info : Thérèse Dorge au 882-2337.

SAINTE-ANNE

✎ La Fondation de l'hôpital organise un ***Texas Scramble*** le 17 juin à 13 h au club de golf La Vérendrye à La Broquerie. Coût : 50 $ par personne (inclus golf, repas, reçu d'impôt de 25 $, etc.). Inscription avant le 5 juin auprès de Louise Maynard au 422-8837

SAINT-BONIFACE

✎ Le Centre de counselling, ***Service du conseiller*** organise le 10 août à 13 h au Parcours de golf Rivière-aux-Rats à Saint-Pierre-Jolys. son 2e ***tournoi de golf (Texas Scramble).*** Coût : 55 $ par personne (inclus golf, repas, prix et reçu aux00 fins d'impôt de 25 $. Rabais de 5 $ pour les inscriptions reçues avant le 23 juin au 256-6750.

✎ Les enfants d'âge scolaire sont invités à participer au programme de lecture intitulé ***Sois un dino-lecteur*** à compter du 17 juin à la ***Bibliothèque de Saint-Boniface***. Jeux, lecture et bricolage sont prévus à l'horaire. Inscription au 986-4332 dès maintenant.

✎ ***Une soirée vin et fromage*** aura lieu le 21 juin de 17 h à 19 h à la Terrasse Daniel-Lavoie du Centre culturel franco-manitobain en l'honneur du directeur de l'école Précieux-Sang Michel McDonald. Info : 233-4327.

✎ Le ***Club d'escalade*** tient ses activités tous les mardis et vendredis de 19 h à 21 h à l'école Précieux-Sang. Info : 253-2162.

✎ ***Des mères au foyer francophones*** se rencontrent pour partager, apprendre et se divertir ensemble les mercredis de 13 h à 14 h 30 au Centre de ressources Saint-Boniface (219, rue Marion). Un service de garde est offert gratuitement pour les enfants de six ans et moins. Info : Gisèle au 944-4271.

✎ ***Cuisine coopérative*** au Centre de ressources Saint-Boniface les deuxièmes et quatrièmes jeudis du mois. Inscriptions auprès de Gisèle au 944-4271. Coût 3 $ par famille incluant le service de garde et un repas !

SAINT-CLAUDE

✎ Les Filles de la Croix tiendront une ***vente bric-à-brac*** le 17 juin de 10 h à 16 h 30 au couvent. Meubles, vaisselles, verres, classeurs, miroirs, cadres, éventails, lampes et plus seront à vendre. Info : Sœur Evelyn Pierret au 256-7343.

SAINT-EUSTACHE

✎ Le Comité culturel du Cheval blanc sud organise le 24 juin dès 20 h à la salle Cartier une ***soirée vin et fromage***. En vedette : Jeannine Guyot et artistes locaux. Billet : 5 $ au 353-2203.

SAINTE-GENEVIÈVE

✎ ***Ouverture officielle du Musée*** le 25 juin à 14 h. Vente du livre historique, invités spéciaux et rafraîchissements sont prévus à l'horaire de cette journée. Venez en grand nombre admirer les nouvelles expositions au musée et à l'église.

SAINT-MALO

✎ ***Le Festival*** est à la recherche de candidats de tous les âges pour pouvoir couronner la reine ou le roi du festival. Le meilleur vendeur de billets sera couronné le 1er septembre. Pour tenter votre chance, donner votre nom à Aline Pilotte au 347-5249 avant le 31 mai.

SAINT-NORBERT

✎ Le ***Parc provincial du Patrimoine*** (40, promenade Turnbull) vous invite à revivre l'histoire des premiers pionniers du Manitoba. Participez à une visite guidée en anglais ou en français de trois maisons anciennement habitées par les Métis et les Canadiens Français. Les heures d'ouverture sont de 9 h à 16 h du lundi au vendredi et de 13 h à 16 h 30 le dimanche. Info : 269-5377.

SAINT-PIERRE-JOLYS

✎ ***L'Équipe à tout faire*** du Centre d'emploi jeunesse est à la recherche de jeunes intéressés à gagner de l'argent au cours de l'été. Des activités de ventes et / ou de services seront organisées afin de gagner un salaire. Pour info, téléphonez Maxine au 433-7544 ou rendez-vous au bureau au 471, rue Sabourin entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au jeudi ou avant 15 h 30 le vendredi.

SOMERSET

✎ Une ***Fête de Retrouvailles*** aura lieu du 30 juin au 2 juillet. Résidants et anciens résidants de la communauté sont invités à se réunir pour participer aux nombreuses activités prévues ; lancement d'un livre historique, feu d'artifice, soirée dansante, déjeuner aux crêpes, etc. Info : 744-2607.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

CUSB

Les quatre murs du son



photo: Érick Théberge

David Laroque conseille un étudiant, Daniel Rourke, dans le nouveau studio du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB).

Érick THÉBERGE

Le Centre éducatique du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) lance le nouveau cours « La technologie musicale et l'enregistrement sonore ». Ce cours sera offert du 3 juillet au 25 août, totalisant 240 heures de cours pratiques et il se donnera dans le nouveau studio du CUSB.

Le coordonnateur du cours, David Laroque, explique que la formation est axée sur l'apprentissage pratique. « Nous enseignerons les techniques d'enregistrement sonore, l'utilisation des fichiers audio-numériques et l'usage du mode MIDI, un système qui permet, entre autres, à un instrument de musique de « communiquer » avec un ordinateur », indique-t-il.

David Laroque enseigne au programme de communication multimédia au CUSB. Il signale que le cours est en fait une partie de ce programme. « Le programme de communication multimédia touche à plusieurs aspects de la technologie numérique. Il y a un volet vidéo, un volet de conception en trois dimensions et un volet de technologie musicale et d'enregistrement sonore, c'est ce dernier que l'on veut offrir au grand public cet été. »

Toutefois, les places sont limitées à dix. Déjà, cinq étudiants ont manifesté le désir de s'inscrire au cours.

David Laroque indique également qu'il ne sera pas le seul à enseigner le cours. « Nous inviterons des professionnels du milieu à donner des ateliers, note-t-il. Déjà, Craig Fotheringham est intéressé à participer au cours. » Craig Fotheringham a été nommé producteur de l'année au Manitoba Country Music Award.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

♫ ***Le Foyer présente Belle Folie*** le 16 juin ; ***Ronald Bourgeois*** le 23 et ***Marcel Soulodre*** le 30 juin. ***Au Mârdi Jazz*** à 20 h 30 sur la terrasse ou à 21 h au Foyer en cas de pluie : ***Ben Dibra*** le 20 juin ; ***Steve Hamilton*** le 27 juin et ***Chuck McClelland*** le 4 juillet. Les spectacles débutent à 19 h 30 sur la terrasse ou en cas de pluie à 20 h 30 au Foyer. (233-8972).

OPERA

♫ Manitoba Opera, présente le 23 juin à 19 h ***Opera in the Park*** au parc Assiniboine. les 12 à la salle du Centenaire.

THÉÂTRE

♫ Le Cercle Molière présente la lecture ***La Tentation d'Henri Opuimet*** de Rhél Cenerini le 22 juin à 20 h au Théâtre de la Chapelle (825 rue Saint-Joseph). Info : 233-8972.

♫ Shakespeare in the Ruins présente ***Love's Labour Lost*** jusqu'au 8 juillet dans les ruines du Monastère de Saint-Norbert. Spectales du jeudi au dimanche à 20 h. Coûts 15 $ et 17 $ + TPS. Réservations au 942-5483.

CINÉMA

♫ Au Planétarium, ***The Search for Life in the Universe, Stories from Space*** et ***The Sky is Alive***. Coût : 2, 99 + TPS. Représentations et info : 956-2830.

EXPOSITIONS

♫ Au Centre culturel franco-manitobain, voyez l'exposition ***Marcel Barbeau : le fleuve en escales 1953-1990*** jusqu'au 30 juillet.

♫ Nouvelle exposition au Musée des beaux-arts : ***Recent Acquisitions of Contempporary Art 1997 to 2000.*** Également, ***Mozes*** de Marcel Gosselin jusqu'au 7 août, ***Desires and Imaginings : The George Swinton Collection of "Innocent"Art*** jusqu'au 3 septembre ; ***FULL / Empty : Superficial Abundance and Profound Loss*** jusqu'au 24 septembre ; ***Gems : Selections from French Historical Collection*** jusqu'au 24 septembre ; ***Nocturne : From Twilight Until Dawn*** jusqu'au 30 septembre ; et ***The View from Here : Selections from the Canadian Historical*** jusqu'au 31 décembre.

♫ Au Musée de l'Homme et de la Nature : à ne pas manquer la galerie de la ***Compagnie de la Baie d'Hudson***. Info : 956-2830.

♫ À la galerie Plug In : exposition de Marcel Dzama ***More Famous Drawings*** jusqu'au 8 juillet. Info : 942-1043.

ENFANTS

♫ Du 19 au 25 juin, Fantasy Theatre for Children présente ***The Stolen Prince*** au Deaf Centre Manitoba. Représentations du lundi au vendredi à 18 h 30 et les samedis et dimanches à 13 h. Billets : 6 $. Réservations : 944-0581.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

FESTIVAL DE JAZZ

Au carrefour du passé et du présent

Jazz traditionnel, musique classique, hip-hop, drum'n bass, tout est à la portée du bassiste, compositeur et arrangeur Alain Caron.

Daniel BAHUAUD



Photo : gracieuseté Alain Caron

Alain Caron vous promet un spectacle emballant.

Pour Alain Caron, le jazz est un genre musical flexible qui incorpore le traditionnel et la musique contemporaine. Parmi les meilleurs bassistes au monde, ce Québécois est un des fondateurs de la célèbre formation de jazz fusion UZEB. Le bassiste, qui s'est mérité les éloges de la critique et du public, sera en spectacle à Winnipeg le 21 juin.

« Je viens au Festival de jazz de Winnipeg avec plaisir, lance le musicien avenant. Il y a plusieurs années que je n'ai pas visité Winnipeg. Je m'y étais rendu avec UZEB, et l'expérience a été des plus agréables. »

Entouré de musiciens solides, notamment un chœur de cuivres, Alain Caron offrira principalement des sélections extraites de son dernier disque, *Call me Al*, album qui réconcilie le jazz traditionnel et la musique contemporaine. On pourra aussi entendre quelques morceaux du passé, quoique réarrangés.

« Les gens s'y retrouveront, mais en même temps renouvelleront leur plaisir grâce à la nouveauté des arrangements, souligne le bassiste. Un spectacle de jazz offre une liberté d'expression qui m'a toujours plu. Le message est plus spontané et personnel. Le jazz, c'est audacieux. »

Cette réadaptation d'anciennes pièces fait partie du désir qui anime Alain Caron de créer un lien entre le passé et le présent. « J'étudie autant la musique contemporaine que le jazz traditionnel, mentionne-t-il. Le hip-hop, l'acid-jazz, le drum'n bass offrent toutes sortes de possibilités musicales pour qui veut se laisser séduire. Pour *Call me Al*, j'ai fait appel à un dj talentueux, Maxime Morin (alias "Mad Max"), qui a conçu des boucles rythmiques synthétisées, sur lesquelles j'ai marié mes arrangements. Ces *loops* donnent une sonorité particulière et unique à l'album. »

D'autant plus que *Call me Al* regorge d'éléments très traditionnels. « Le chœur de cuivres s'inspire de la musique anglaise du XVIIe siècle, souligne-t-il. On y trouve aussi du piano acoustique et une batterie de jazz bien classique. Cette fusion du passé et du présent me stimule énormément. Je suis très convaincu de la richesse d'une telle démarche. »

Alain Caron a commencé à jouer de la basse professionnellement à l'âge de 11 ans. En 1977, il rencontre Michel Cusson, avec lequel il fonde le groupe UZEB. Après quoi, c'est la consécration, avec des tournées mondiales et une dizaine d'albums.

« Dès le premier album d'UZEB, *Fast Emotion*, j'ai été intrigué par les possibilités qu'offre l'enregistrement en studio, indique-t-il. Réaliser un album, c'est quelque chose qui me plaît. Je veux comprendre le son, et le contrôler de la source au mixage. À mon avis, le studio, c'est un instrument en soi, dont on doit apprendre à jouer. Quand on enregistre un disque, on capture un moment, on fait une photo auditive. Le studio, c'est la caméra du photographe. Mais la qualité de l'appareil y joue pour quelque chose. »

Malgré sa prédilection pour le studio, Alain Caron affirme que la musique doit mener la barque, et non la technologie. « Le but ultime est de dégager l'émotion de la musique, souligne-t-il. Le studio est un moyen, mais d'emblée, la composition se fait entre les deux oreilles. Il faut avoir avant tout un esprit créateur. »

Alain Caron compose d'habitude à partir du piano. Une fois ses pièces écrites, il travaille sa partition à l'ordinateur. « C'est un outil fantastique, affirme-t-il. Les logiciels sont avancés au point où on peut entendre d'assez près la sonorité finale de l'arrangement, ce qui est un atout. Quand j'arrive en studio ou en répétition, il y a très peu de corrections à faire. »

Quant à l'avenir, Alain Caron affirme vouloir toujours explorer des possibilités musicales jusqu'alors insoupçonnées. « Les spectacles me passionnent toujours, mais il y a encore bien des aspects de la musique que je n'ai pas encore maîtrisés à fond, souligne-t-il. J'aimerais faire de la musique de film.

« J'ai déjà écrit un thème pour l'émission *Les jardins d'aujourd'hui* de Radio-Canada, mais pas de trame sonore servant à appuyer un scénario, poursuit-il. Ça serait intéressant, parce que ça ferait appel non seulement à la créativité musicale, mais à l'imagination dramatique. »

Le spectacle d'Alain Caron aura lieu au Press Club de Winnipeg, 331 rue Smith, le 21 juin à 21 h 30. Entrée au Club: 10 $. Renseignements: 989-4656.

Radio communautaire

Envol 91 récipiendaire d'un prix de l'ARC

Deux employées de Pluri-elles reçoivent un prix d'excellence pour leur émission Pause-Café s ur les ondes d'Envol 91 FM.

Mylène CRÊTE

Les coanimatrices de l'émission *Pause-Café* à la radio communautaire Envol 91 FM (CKXL), Anne-Marie Bellemare et Robin Brook, ont reçu le prix d'excellence des communicatrices de l'année. Ce prix a été remis lors du dixième gala de l'Alliance des radios communautaires (ARC) qui a eu lieu le 5 juin à Ottawa. Il a été décerné à l'émission spéciale que les deux employées du centre de ressources communautaires Pluri-elles ont réalisé dans le cadre de la journée internationale de la femme.

La représentante du président de CKXL, Denise L'Écuyer, ainsi que le directeur de la station et délégué à l'Assemblée générale annuelle, Claude Hepelle, étaient à l'Université d'Ottawa pour recevoir le prix. « C'est vraiment un gros compliment que l'on fait à Envol », lance Denise L'Écuyer.

Ils ont ensuite remis le prix à Anne-Marie Bellemare durant l'émission du 6 juin. « On voulait leur faire une surprise, explique Denise L'Écuyer qui est aussi représentante de l'ARC pour la zone de l'Ouest, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. C'est pourquoi on a attendu qu'elles soient en ondes pour leur remettre le prix ».

Anne-Marie Bellemare a apprécié la façon dont la nouvelle lui a été apprise. « Ils ont gardé le secret et ils l'ont annoncé pendant notre émission, explique-t-elle. Ils nous ont fait un bon coup! Je trouve que ça démontre beaucoup de respect et de fierté pour les employés ». Robin Brook, qui était alors en réunion avec la Société franco-manitobaine à Portage-la-Prairie, l'a appris en écoutant le bulletin spécial diffusé à CKXL.

Au cours de l'émission spéciale sur la journée internationale de la femme, les deux animatrices ont interviewé plusieurs intervenantes, dont la coordonnatrice du réseau Femmes de carrière francophones du Manitoba, Martine Bordeleau, la représentante de la Ligue féminine catholique, Berthe Robert, Soeur Rita Hamel, deux étudiantes du Collège Louis-Riel et une immigrante. Toutes ces femmes ont pris la parole au cours de l'émission, ce qui a diversifié son contenu. Anne-Marie Bellemare se dit satisfaite de la forme qu'a pris l'émission.

« C'est une formule qu'on aime et qu'on va répéter », assure-t-elle. Pour sa part, Denise L'Écuyer croit que c'est la rigueur du travail des deux employées de Pluri-elles qui leur a valu le prix. « Je pense que la raison pour laquelle elles ont gagné est qu'elles connaissent à fond leur sujet, insiste-t-elle. Elles font toute leur recherche et partagent leurs connaissances en ondes».



photo: Mylène Crête

Anne-Marie Bellemare et Robin Brook ont gagné le prix de communicatrices de l'année décerné par l'ARC.

Anne-Marie Bellemare et Robin Brook collaborent depuis deux ans à l'animation de cette émission. Celle-ci est en ondes tous les mardis de 9 h à 10 h et est séparée en deux parties. Robin Brook réalise la première partie qui porte sur l'économie et la recherche d'emploi, un sujet qu'elle connait bien puisqu'elle occupe le poste de coordonnatrice de projets d'aide à la recherche d'emploi. La deuxième partie est assurée par Anne-Marie Bellemare, qui en tant que conseillère pour les sessions de thérapie, est bien placée pour parler de sujets concernant directement la vie des femmes. « Nous voulons remercier Envol et Pluri-elles car ce sont eux qui nous ont donné l'opportunité de faire l'émission », lance Anne-Marie Bellemare.

Par ailleurs, CKXL a lancé le 15 juin son Radiothon 2000. Cette campagne de financement d'une durée de trois jours sera ponctuée de plusieurs activités dont l'animation de la fête de la Saint-Jean-Baptiste à La Broquerie et la journée familiale au Centre culturel franco-manitobain. « Notre objectif est de rejoindre le plus de gens possible, de les sensibiliser au Radiothon et, par le fait même, à ce qu'on fait à la radio », explique Claude Heppelle. Les fonds amassés par la vente de cartes de membre permettront, entre autres, à CKXL de couvrir ses dépenses, d'offrir une programmation de qualité et de bien représenter la communauté franco-manitobaine. Les privilèges accordés aux membres de la station sont le droit de vote aux assemblées, le droit d'assister au conseil d'administration et le droit de parole sur le contenu de la station. L'année dernière 525 personnes ont fait l'acquisition d'une carte de membre. La neuvième édition du Radiothon 2000 est présidée par Mariette Kirouac et Donald Legal.

Français

Bourses offertes par l'AEFM

Quatre finissants de la Division scolaire franco-manitobaine ont mérité des bourses de 300 $ chacun de la part de l'Association des éducateurs et éducatrices franco-manitobains pour leur engagement quant à la promotion de la langue et de la culture française au cours de leurs années secondaires.

Les gagnants sont Rachel Beauchamp de l'école Saint-Joachim, Christèle Gagné de l'école Réal-Bérard, Jennifer Lagassé et Karine Lemoine du Collège régional Gabrielle-Roy. Les récipiendaires se sont tous engagés à poursuivre leurs études en français à l'automne 2000.

P. D.



Richard & Yvette Cormier

1950 - le 19 juin - 2000

Meilleurs vœux de bonne santé et de joie à l'occasion de votre 50e anniversaire!

Avec amour de vos enfants & petits-enfants

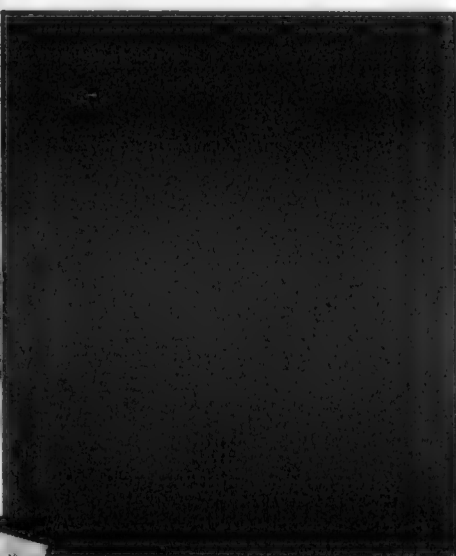
La Maison du Bourgeois :

pour revivre l'histoire au nouveau millénaire

La Maison du Bourgeois sera une réplique de la maison originale du Bourgeois qui se trouvait dans l'enceinte du Fort Gibraltar en 1810. Cet édifice imposant nous permettra de promouvoir notre patrimoine et notre culture à l'année longue par l'entremise de programmes d'interprétation et d'éducation.







Le projet de la Maison du Bourgeois : un rêve qui devient réalité!

Grâce aux efforts concertés du Festival du Voyageur ainsi que de plusieurs partenaires en tourisme, Saint-Boniface s'enligne pour devenir le champion touristique de Winnipeg et du Manitoba.

Plusieurs personnes, entreprises et gouvernements ont remarqué les avantages de ce projet et le supportent. Joignez-vous à eux. Faites un don pour ce projet et votre nom fera parti de l'histoire!

Alfred Monnin,
président honoraire
de la campagne de levée de fonds

IMPACTS POUR NOTRE COMMUNAUTÉ

au niveau touristique

- une attraction historique unique qui attirera des milliers de visiteurs

des retombées économiques importantes

- plusieurs emplois permanents et saisonniers seront créés;
- augmentation des revenus pour les entreprises offrant les services suivants : hébergement, services de restauration, autres sites d'attractions (tels musées, sites historiques, etc.)
- contributions aux impôts directs et indirects des trois paliers de gouvernement

communauté historique vivante

- l'histoire du Fort Gibraltar et de la Maison du Bourgeois n'est pas une histoire de construction, de matériaux ou de bâtisses, mais une histoire de personnes réelles qui ont contribué à façonner un pays et un continent.

OUI, JE VEUX CONTRIBUER !

- Faites un don de plus de 100 $ et votre nom sera gravé sur une plaque près de la Maison du Bourgeois
- Recevez un reçu pour fin d'impôt
- **J'aimerais faire le don suivant (s.v.p. cochez) :**

❑ 1 000 $ ❑ 75 $
❑ 500 $ ❑ 50 $
❑ 250 $ Autres: _______ $
❑ 100 $

J'aimerais faire des contributions périodiques de _______$

❑ mensuellement
❑ trimestriellement
❑ bi-annuellement
(en vigueur jusqu'au 15 juin 2001)

Contributions périodiques
débutant le ________________ et
se terminant le ________________
pour un montant total de ______________ $

Mode de paiement :

❑ Autochèque - retiré tous les 15 du mois (veuillez inclure un exemplaire de chèque portant la mention « nul »)

❑ Visa ❑ Master card

n° de la carte ______________________

Date d'expiration ________

Signature ______________________

Libellez votre chèque au nom de
Francofonds - Maison du Bourgeois
et postez à 340, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H OG7.

Veuillez m'envoyer un reçu pour fin d'impôt à l'adresse suivante :

Nom : ______________________

Téléphone : ______________________

Adresse : ______________________

____

Code postal : ______________________

RENSEIGNEMENTS : Tél. : 237-7692 ou www.festivalvoyageur.mb.ca



Le Fort Gibraltar est géré par et est la propriété du Festival du Voyageur

À L'AFFICHE

par Lorelei Bourrier



Chers lecteurs, au menu cette semaine une belle salade de films rafraîchissants pour l'été.

Tout d'abord, **Shanghai Noon**, le dernier film de Jackie Chan (*Rush Hour*), natif de Hong Kong et adepte des arts martiaux. **Shanghai Noon** est un film de cowboy à la chinoise tourné, soulignons-le, en Alberta. La distribution comprend également Owen Wilson (*Armageddon*) et Lucy Liu (*Ally McBeal*).

Le film commence par des prises de vue spectaculaires de la Cité interdite de Pékin. La princesse chinoise, interprétée par Lucy Liu, est enlevée par un Américain qui exige une rançon. Quatre soldats sont dépêchés à la rescousse de la belle princesse, dont Chon Wang (Jackie Chan). Or, nos braves Chinois sont rapidement confrontés à la réalité du *Wild West*, avec ses guerriers autochtones, shérifs corrompus et bandits.

Les forces du film : Le personnage du cowboy Roy O'Bannon, interprété par Owen Wilson. C'est un cowboy sensible, qui se cherche, qui n'aime pas tirer sur les autres, qui aime discuter des sentiments... Bref, un personnage très comique qui contribue énormément à l'ambiance du film. Les scènes de combat avec Jackie Chan ont été filmées avec brio et marquent une nette amélioration par rapport à ses films précédents. Les visions panoramiques de la Cité interdite et des vallées américaines (en fait, canadiennes), m'ont coupé le souffle. Enfin, la bande sonore, mettant en valeur de vieilles *tounes* de cowboys remixées, est entraînante et originale.

Ses faiblesses : Un dénouement insatisfaisant et simpliste.

À la demande de M. Chan, le film ne comporte ni tueries, ni scènes d'amour explicites. En somme, un film d'action bien structuré, rempli de gags et de rebondissements, convenant parfaitement à une petite évasion par une soirée d'été.

Cote : ★★★½

Reel Pride, le festival de films gays et lesbiens de Winnipeg, vous propose divers courts et longs métrages ce weekend, dont la comédie **Bedrooms and Hallways**, qui jouera le samedi 17 juin à 21 h 30 à la Cinémathèque. Le film, réalisé par Rose Troche (*Go Fish*), raconte les péripéties amoureuses de deux colocataires, Darren et Leo, à Londres.

Le pauvre Leo (Kevin McKidd), ne sait plus où donner de la tête. Tantôt attiré par un beau brun, tantôt par une belle blonde, il perturbe les idées reçues de ses amis, tant homosexuels qu'hétéro. Pour tenter de tirer sa situation au clair, il se joint à un groupe d'hommes, animé par Keith (Simon Callow - *Four Weddings and a Funeral*), mais il ne fait qu'y semer la confusion. Pour sa part, l'insolent Darren, joué brillamment par Tom Hollander, tombe amoureux d'un agent immobilier qui le fait souffrir...

Les forces du film : Dans la même veine que *Four Weddings and a Funeral*, **Bedrooms and Hallways** nous séduit par la qualité exceptionnelle du dialogue et du jeu. Les scènes du groupe d'hommes sont tordantes, particulièrement l'excursion de camping (crevant de faim, nos braves chasseurs commandent du chinois!). Rose Troche brouille les démarcations de l'orientation sexuelle avec doigté pour nous amener à réfléchir. La belle amitié qui existe entre les divers personnages nous fait chaud au cœur.

Ses faiblesses : Certains (pas moi) reprocheront au film une légèreté excessive.

En somme, un film drôle qui égaie, nous divertit et ne se prend pas trop au sérieux.

Cote : ★★★½

Pour obtenir plus de renseignements sur la programmation de *Reel Pride*, téléphonez à la Cinémathèque au 925-3454.

À l'affiche prochainement

Éleveurs de volailles, méfiez-vous : une révolte se prépare! Le film animé **Chicken Run** porte sur un groupe de poules qui cherchent à s'échapper du poulailler avant qu'il ne soit *trop tard*... Cotcot! Une coproduction de la petite société britannique Aardman et du colosse américain DreamWorks, **Chicken Run** est le fruit de l'imagination de deux Anglais, Nick Park et Peter Lord, les créateurs de la série *Wallace and Gromit*, qui leur a mérité une poignée d'Oscars. Inspiré par le film *The Great Escape*, qui raconte la tentative d'évasion de prisonniers de guerre, **Chicken Run** met en vedette plus de 2 000 modèles en plasticine, soit une œuvre de taille. Un film qui promet de faire sourire les jeunes et les jeunes d'esprit... En salle vers la fin juin.

Bon cinéma!

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

Le petit séminaire a fêté ses 20 ans



Dans *La Liberté* du 15 mai 1980, on pouvait lire: « C'est dimanche dernier au Centre culturel franco-manitobain que s'est déroulé une petite fête où l'on a célébré la fête des Mères et - surtout- le 20e anniversaire du petit séminaire. Les gars de la 9e année. De gauche à droite, assis: Marc Jubinville, Benoit Nayet, Gilbert Damphousse, Jean-Pierre Lemoine, Raymond Turenne et André Boucher. Deuxième rangée: Jean-Marc Audette, Alain Barnabé, Luc Roy, Bernard Roy, Claude Vielfaure et Denis Balcaen. ».

Recette

Lentilles épicées chaudes

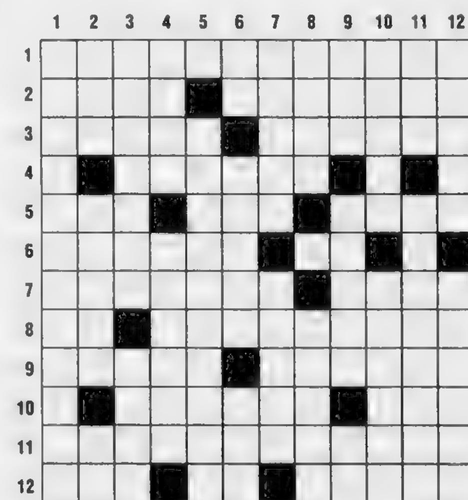
1 tasse (250 mL) de lentilles vertes
2 c. à soupe (25 mL) d'huile d'olive
1 oignon rouge, haché
3 gousses d'ail, hachées
3 tomates, hachées
1 tasse (250 mL) de concombre, haché
1 c. à thé (5 mL) chacun de cumin et de gingembre
1/2 c. à thé (2 mL) de paprika
1 pincée de piment de Cayenne
1/2 tasse (125 mL) de persil frais, haché
2 c. à soupe (25 mL) de jus de citron
sel et poivre
4 oz (125 g) de fromage feta, égrené
quartiers de citron

- Dans une grande casserole, mettre les lentilles et les couvrir de 2 po (5 cm) d'eau. Porter à ébullition. Baisser le feu et laisser mijoter jusqu'à ce que les lentilles soient tendres, soit environ 25 minutes. Bien égoutter.
- Dans un grand poêlon, chauffer l'huile à feu moyen et faire revenir l'oignon, en remuant de temps à autre, jusqu'à ce qu'il ait ramolli, soit environ 5 minutes.
- Ajouter l'ail, les deux tiers des tomates, le concombre, le cumin, le gingembre, le paprika, et le piment de Cayenne. Cuire 3 minutes, en remuant. Incorporer le persil et les lentilles et remuer pendant 2 minutes.
- Assaisonner de jus de citron et saler et poivrer au goût. Incorporer le reste des tomates. Garnir de fromage feta et des quartiers de citron.

Donne 4 portions.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 100



HORIZONTALEMENT

1. Inflammation de l'oreille interne.
2. On y fait du feu. – Tireras un vif plaisir.
3. Mammifères. – Petits baisers.
4. Plante à fleurs pourpres.
5. Semi-consonne constrictive. – De la Drôme. – Oiseau passereau.
6. Premier magistrat d'une ville (pl.). – Conjonction.
7. Ville de l'Italie. – Prénom féminin.
8. Négation. – Action de répéter.
9. Posture du yoga. – Grossier.
10. Vaisseaux sanguins. – Poutre.
11. Action de se poser sur l'eau (pl.).
12. Grande étendue d'eau. – En matière de. – Rivière des Alpes du Nord.

VERTICALEMENT

1. Conduit reliant le sac lacrymal aux fosses nasales.
2. Ville de Belgique. – Femme de lettres américaine (1938-). – Possessif.
3. Agiter en l'air. – Préposition.
4. Humanoïde légendaire. – Creuser une entaille.
5. Personne qui sort peu.
6. Se suivent. – Longue énumération. – Ville de la Serbie.
7. Personne qui a de la dignité. – Vas à l'aventure.
8. Détruite. – Marque l'égalité.
9. Problème. – Surveillance. – Le champion.
10. Cétone de la racine d'iris. – Multiplication de résidences.
11. Test projectif. – Orner de devises.
12. Épreuve. – Femelle de l'âne.

RÉPONSES DU N° 99

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	L	L	U	C	I	N	A	N	T	E
2	A	M	A	U	R	O	S	E	S		E	M
3	R	O	S	S	I	N	A	N	T	E		I
4	N	U	S		N	E	R	E	I	D	E	S
5	A	R	E	N	E		D		C	I	R	E
6	C	E		E	U	X		I	O	T	A	
7	H	U	M	U	S		E	N	T	E	R	A
8	E	X	O	R	E	I	Q	U	E		D	U
9	M		R	U	S	S	U	L	E	S		V
10	E	T	A	L		A	I	E		A	S	E
11	N	A	V	A	R	I	N		B	I	E	N
12	T	U	E		R	E	S	I	D	E	N	T



Le Club de Bicolo

L'été

Salut les amis ! C'est notre dernière page de Bicolo pour la saison 1999-2000, la semaine prochaine, je publierailes gagnants de notre concours. J'espère que tu auras aimé les publications de cette année. J'ai hâte à l'année prochaine pour te proposer plein d'autres idées amusantes et intéressantes de jeux, de lecture et de bricolage, sans oublier mes concours.

Quels sont tes plans cet été ? Penses-tu aller à la plage, en camping, à vélo, en patin à roues alignées ? Je vais sûrement faire toutes ces choses avec ma famille. Je vais aussi aller nager à la piscine publique avec des amis lorsqu'il fera très chaud. Amuse-toi bien et à la saison prochaine.

Fabrique-toi un aki

Prends un **bas** et remplis-le de différents matériaux comme des **fèves séchées**, des **lentilles**, des **petits cailloux**, du **riz**, des **petites billes**, etc. Mets assez de matériaux pour faire une balle. Ferme le bas avec un nœud solide. Coupe la queue si elle est trop longue.

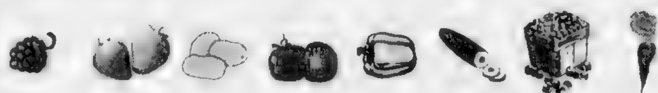
Tu peux le décorer soit avec du fil en brodant une image, soit avec du crayon-feutre, etc. Utilise ton imagination.

À toi de jouer maintenant ! Tu peux le faire rebondir avec tes genoux, ta tête et tes pieds. Jamais avec les mains. Bon jeu !



Fruits et légumes en été

En été, c'est un des meilleurs moments de l'année pour manger de bons fruits et légumes frais. Découvre quels fruits ou légumes apparaissent en été.



framboise • fraise • pomme de terre • tomate • piment • concombre • bleuet • carotte.

1. Il est rouge, vert ou jaune. Il peut être doux ou fort. ☐☐☐☐☐☐
2. Elle est ronde et rouge. ☐☐☐☐☐☐
3. Il est long et vert. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐
4. Elle est brune et se cache sous la terre. ☐☐☐☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐☐
5. Elle est longue et orange ☐☐☐☐☐☐☐
6. Elle est un petit fruit rouge ☐☐☐☐☐☐
7. Il est petit et violet ☐☐☐☐☐☐
8. Elle est formée de plusieurs petites boules rouges ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Sports d'été

Autrefois des sports d'été, on peut maintenant les jouer tous, ou presque, pendant les quatre saisons. Relie la bonne définition au bon sport.

1. On botte le ballon avec les pieds seulement.
2. On frappe la balle avec une raquette.
3. Certains iront voir une partie au nouveau stade près de La Fourche.
4. On joue avec une raquette et un volant.
5. Une série de différents bâtons pour frapper une petite balle.
6. On est tiré par un bateau.
7. C'est le vent dans la voile qui fait qu'on avance.
8. On n'a besoin de rien, sauf de l'eau.
9. L'équipement est solide, parce que ça frappe fort.











RÉPONSES :

FRUITS ET LÉGUMES EN ÉTÉ : piment, tomate, concombre, pomme de terre, carotte, fraise, bleuet, framboise.

SPORTS D'ÉTÉ : 1. soccer, 2. tennis, 3. baseball, 4. badminton, 5. golf, 6. ski nautique, 7. planche à voile, 8. natation, 9. football

CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

CJP

Un gang dynamique

Sandra POIRIER

L'année 1999-2000 a été une nouvelle fois très occupée pour le Conseil jeunesse provincial (CJP). Le rapport d'activités présenté le 8 juin lors de l'assemblée générale annuelle l'a bien démontré. Activités régionales, provinciales et nationales ont été menées à termes tout au long de l'année. Et, l'année 2000-2001 s'annonce tout aussi chargée.

« Une de nos priorités cette année est de restructurer notre système de comptabilité, mentionne la présidente, Natalie Bernardin. On va aussi se pencher sur le dossier de la clientèle des 18 à 25 ans. Plusieurs personnes ont souligné le manque d'activités pour ce groupe d'âge et on souhaite développer une programmation qui va les rejoindre. On va aussi voir à la planification d'un Gala jeunesse, une soirée de valorisation dans des domaines spécifiques tels que l'entrepreunariat, l'athlétisme, le leadership, le bénévolat, etc.

« On envisage aussi de développer certains domaines qui touchent la jeunesse comme la santé et l'économie, poursuit Natalie Bernardin. Notre mandat est très large. On peut développer plusieurs secteurs puisque les jeunes s'intéressent à presque tous les domaines. »

La vingtaine de membres présents ont profité de l'occasion pour exprimer quelques-unes de leurs attentes. Ils ont entre autres souligné le besoin d'un coordonnateur pour l'association du 100 Nons. « On est conscient qu'il y a un besoin chez les membres, indique Natalie Bernardin. Mais le comité consultatif suggère que le 100 Nons demeure encore quelque temps sous la tutelle du CJP. Présentement, le CJP n'a pas les ressources financières pour embaucher un coordonnateur, mais on va quand même explorer quelques possibilités. »

Par ailleurs, les membres du CJP ont aussi profité de l'occasion pour élire un nouveau conseil d'administration. Natalie Bernardin a été réélue sans concurrence pour un mandat de deux ans au poste de présidence. Aimée Craft a été affectée au poste de secrétaire. Le poste de conseiller général a été comblé par Mariève Bonin tandis que Jacob Beaudry a été nommé au poste de conseiller secondaire. Les autres membres du conseil d'administration sont : Aimée Craft, Mariève Bonin, Jacob Beaudry, Aimé Boisjoli, Jean-Daniel Boulet, Jolyne Jolicoeur et Gabrielle Dubé.

Fête de la Saint-Jean-Baptiste

à La Broquerie du 16 au 18 juin 2000

Soirée familiale sous la grande tente

LE VENDREDI 16 JUIN

19 h à 23 h • Souper au chien chaud & boisson
• Spectacles avec les *Citron Jaune* *Ya Ketchose*
23 h • Feu de la Saint-Jean

LE SAMEDI 17 JUIN

8 h à 11 h • Déjeuner aux crêpes
9 h à 19 h • Tournoi de balle-molle (slo-pitch) (avec « beer gardens » sous la tente, musique par F & R Musique)
20 h à 1 h • Spectacle avec le Boogie Night Band (sur la surface de ciment de l'aréna, musique par F & R Musique lors des intermèdes)

LE DIMANCHE 18 JUIN

- 10 h 00 — Messe de la Saint-Jean
- 11 h 30 — Défilé
- 12 h 30 à 18 h 00 — Tournoi de balle familial

ACTIVITÉS SOUS LA GRANDE TENTE

- 12 h 30 — École Saint-Joachim
- 13 h 00 — Bandaline
- 14 h 00 — La Compagnie
- 15 h 00 — Pat Joyal & Compagnie
- 16 h 00 — Danseurs de la Rivière Seine
- 17 h 00 — Bandaline
- 18 h 00 — La Compagnie

Expositions des cultures française, métisse et acadienne

ACTIVITÉS SOUS LA TENTE DES ENFANTS

- 13 h 00 — Clown Alexandre
- 14 h 00 — Marionnettes et jeux
- 15 h 00 — Martial Tougas (spectacle Le Cirque • 7 à 13 ans • Invités)
- 16 h 00 — Paulette Fournier-Jones (atelier de poterie)

Petite ferme

- 13 h 00 à 17 h 00 — Glissade gonflée géante
  Lazer Maze • Chambre gonflée

ENTRÉE GRATUITE SUR LE TERRAIN
TOUTE LA FIN DE SEMAINE

La Régie des services publics

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE ET DE RÉUNION PRÉPARATOIRE

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE PUBLIQUE DU MANITOBA

DEMANDEUR : La Société d'assurance publique du Manitoba (la « Société ») a soumis une demande à la Régie des services publics (la « Régie ») afin que soient approuvées sa tarification de base et ses primes d'assurance automobile obligatoire pour l'an 2001. La Société soumet une telle demande afin de se conformer aux exigences de la *Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci* et de la *Loi sur la Régie des services publics.*

INCIDENCE DES TARIFS :

La Société demande l'approbation des tarifs Autopac de base qui seront en vigueur à compter du 1er mars 2001, avec les modifications decrites ci-dessous, lesquelles auront l'incidence suivante sur les principaux codes d'usage des véhicules

Code d'usage	Nombre de véhicules	Augmentation ou réduction
Voitures de tourisme	596 573	-5,4 %
Véhicules — tarif commercial	33 603	1,8 %
Vehicules publics	7 571	-4,7 %
Motocyclettes	6 815	9,2 %
Remorques	83 285	-0,8 %
Véhicules à caractère non routier	20 270	-5,0 %
EN TOUT	**748 117**	**-4,8%**

L'incidence générale des rajustements sur l'ensemble des véhicules de la province sera la suivante :

- 67,9 % des véhicules (508 087) feront l'objet d'une réduction des primes; la plupart des réductions seront inférieures à 50 $;
- 0,03 % des véhicules (202) feront l'objet du maintien des primes actuelles;
- 18,8 % des véhicules (140 461) feront l'objet d'une augmentation des primes de moins de 20 $;
- 8,4 % des véhicules (62 873) feront l'objet d'une augmentation des primes variant de 20 $ à 50 $;
- 3,9 % des véhicules (29 429) feront l'objet d'une augmentation des primes variant de 50 $ à 100 $;
- 1 % des véhicules (7 065) feront l'objet d'une augmentation des primes de plus de 100 $.

Le rajustement final des primes individuelles peut varier selon le dossier de sinistres du conducteur, son dossier de conduite, le code d'usage du véhicule, le territoire de résidence et le groupe de tarification du véhicule. L'effet cumulatif net des rajustements individuels ne dépassera pas les montants indiqués ci-dessus.

La Société ne propose aucun changement quant aux réductions et aux surprimes applicables aux parcs de véhicules, aux frais de la formule de paiements échelonnés ainsi qu'aux frais de service et de transaction actuels.

PRINCIPAUX POINTS DE LA DEMANDE :

Les rajustements tarifaux suivants sont proposés aux polices d'assurances émises entre le 1er mars 2001 et le 28 février 2002.

- des augmentations et des réductions de tarifs individuels fondées sur les dossiers de sinistres des conducteurs, variant de +15 % à -15 %, et n'ayant aucun effet sur l'ensemble des recettes provenant des primes d'assurance automobile;
- des modifications aux déductions relatives à la classification de -1,6 % à +28,2 % permettant de neutraliser l'effet sur les recettes des modifications aux groupes tarifaires des véhicules;
- un surplus de dividende unique de 5 % dans le but de réduire le montant qui serait payable en raison de la demande relative aux tarifs. Le rajustement des tarifs par catégorie ci-dessus tient compte de l'effet de ce surplus.

Nouveau code d'usage pour les véhicules de messagerie

La Société a créé un nouveau code d'usage pour véhicules de messagerie, transporteurs publics (locaux), afin d'en harmoniser le champ d'application à celui des camions légers. La Société demande un tarif de 5 % plus élevé que celui des véhicules de tourisme à usages multiples dans tous les territoires.

Primes saisonnières pour motocyclettes

Les primes annuelles deviendront des primes saisonnières en raison de l'usage réel de ce type de véhicule par la plupart de leurs propriétaires.

Adoption d'une classification selon le type de motocyclette

La Société distingue différentes catégories selon le type de motocyclettes et demande les tarifs par catégorie suivants :

tourisme	90 % du tarif moyen
sport	120 % du tarif moyen
scooter	70 % moyen
toutes les autres*	100 % du tarif moyen

* personnalisées, à double usage, autres

Frais d'émission d'un permis ou d'un certificat

La Société demande que la réduction des frais relatifs à l'émission d'un certificat ou d'un permis de conduire se limite au surplus de dividende unique.

Primes des permis de conduire

Toutes les primes de pénalité pour points de démérite (1er montant demandé) augmentent de 50 $, et varient désormais de 200 $ à 999 $ selon le nombre de points de démérite.

Augmentations des surprimes (2e montant demandé) pour accident :
Premier accident responsable, augmentation de 150 $ à 200 $;
Deuxième accident responsable, augmentation de 300 $ à 400 $;
Troisième accident responsable, augmentation de 600 $ à 800 $;
Quatrième accident responsable, augmentation de 900 $ à 1200 $.

MODIFICATIONS APPORTÉES PAR LA SOCIÉTÉ RELATIVEMENT À LA CLASSIFICATION

Modification des réductions accordées aux bons conducteurs

Les propriétaires d'un véhicule qui n'ont pas effectué de demande d'indemnisation depuis 6 ans ou plus, et qui sont tenus pour responsables d'un accident, ne perdront plus la réduction, mais devront plutôt payer la surprime pour un premier accident. La surprime pour un premier accident continue également de s'appliquer aux non-propriétaires.

Les personnes qui désirent obtenir tous les détails de la structure tarifaire proposée peuvent se rendre aux bureaux de la Société ou de la Régie dans le but de consulter la demande soumise par la Société, les témoignages recueillis par la Régie ainsi que les documents d'appui.

Les personnes qui désirent se procurer un exemplaire de la demande peuvent communiquer avec la personne suivante

Rick Sloan
La Société d'assurance publique du Manitoba
234, rue Donald, 8e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4A4
Téléphone : 985-7055 (appels à frais virés acceptés)

MODIFICATION DES TARIFS :

Les tarifs de la Société d'assurance publique du Manitoba seront examinés par la Régie des services publics conformément à la *Loi sur la Régie des services publics.* La Société ne peut apporter aucune modification à ses tarifs ou adopter de nouveaux tarifs sans l'approbation de la Régie. Dans le cas de la Société d'assurance publique du Manitoba, les tarifs applicables à ses services correspondent aux tarifs de base et aux primes du régime d'assurance automobile obligatoire qu'elle offre aux automobilistes. La Régie peut émettre une ordonnance au sujet de toute demande qui lui est soumise, qui répond à cette dernière en totalité ou en partie; ou elle peut accorder d'autres réparations en plus ou en remplacement des réparations demandées, d'une manière complète et sous tous leurs aspects comme si la demande soumise visait de telles réparations partielles, additionnelles ou autres.

AUDIENCE :

La Régie tendra une audience publique sur la demande de la Société à la salle d'audience de la Régie des services publics, 330, av. Portage, 4e étage, Winnipeg (MB), le 2 octobre 2000, à 9 h.

RÉUNIONS EN MILIEU RURAL :

Selon la réaction de la population au présent avis et aux autres avis de la Régie, cette dernière est prête à organiser une réunion à Brandon et à d'autres endroits. Les personnes qui souhaitent se présenter à une réunion doivent faire connaître leur intention par écrit au secrétaire de la Régie avant le 11 août 2000, en précisant l'endroit où elles désirent se faire entendre.

Les avis ultérieurs de la Régie confirmeront la tenue de ces réunions. Les parties intéressées peuvent également obtenir des renseignements sur les réunions prévues en s'adressant à la Régie.

PROCÉDURE :

La Régie a adopté des règles de pratique et de procédure qui s'appliqueront à l'audience de la demande de la Société. On peut se procurer un exemplaire des règles en écrivant au secrétaire de la Régie ou en composant le 945-2638 à Winnipeg.

RÉUNION PRÉPARATOIRE :

Toute personne, entreprise ou société qui désire intervenir au sujet de la présente demande, participer à l'interrogation des témoins, apporter des preuves, faire des observations ou exprimer des points de vue doit assister ou être représentée à la réunion préparatoire qui aura lieu le lundi 26 juin 2000, à 10 h, dans la salle d'audience de la Régie, 330, av. Portage, (4e étage), Winnipeg (Manitoba).

Les objectifs de la réunion sont les suivants :

i) connaître les intervenants et les motifs de leur intervention, et leur donner l'occasion de se concerter afin d'éviter les répétitions;

ii) établir le statut de certains intervenants par rapport à la demande;

iii) établir un horaire qui facilitera l'échange des renseignements utiles.

Les personnes qui souhaitent intervenir en français à la réunion préparatoire doivent en aviser le secrétaire de la Régie le plus tôt possible. Les personnes qui souhaitent intervenir en français à l'audience publique doivent en aviser le secrétaire de la Régie avant le 18 septembre 2000 et, si possible, lors de la réunion préparatoire.

INTERVENANTS :

Aux fins de la présente audience, les intervenants sont les personnes, les entreprises et les sociétés qui désirent participer à l'interrogation des témoins, apporter des preuves, faire des observations ou exprimer des points de vue. On demande aux parties qui souhaitent intervenir de faire connaître leur intention au secrétaire de la Régie dès qu'elles auront pris connaissance du présent avis.

Les intervenants doivent également faire parvenir un exemplaire de leur lettre au conseiller juridique de la Société, à l'adresse suivante :

Kevin M. McCulloch
Vice-président, Services juridiques
Conseiller juridique et secrétaire général
La Société d'assurance publique du Manitoba
234, rue Donald, bureau 912
Winnipeg (Manitoba) R3C 4A4
Téléphone : 985-7383

Les parties qui, au cours de l'audience, souhaitent simplement présenter un mémoire ou communiquer leur point de vue, sans participer à tout le processus, doivent aviser le secrétaire de la Régie de leur intention de prendre part à l'audience au plus tard le 18 septembre 2000.

FRAIS DES INTERVENANTS :

Les intervenants pourraient être admissibles à une aide financière. L'ordonnance de la Régie n° 163/87, datant du 12 novembre 1987, décrit la marche à suivre par les intervenants pour le remboursement éventuel de leurs frais, et donne les lignes directrices de la Régie en la matière. Les parties qui souhaitent soumettre une demande de remboursement doivent étudier cette ordonnance, dont elles peuvent obtenir un exemplaire en s'adressant au secrétaire de la Régie.

FAIT le 1 juin 2000.

Le secrétaire de la Régie des services publics,

G. O. Barron


Donner un préavis de cinq jours


Salle accessible aux fauteuils roulants



Dans le tapis!

Amateur de vitesse et de sensations fortes, vous devez vous rendre au moins une fois cet été au circuit Victory Lane, sur la route 75, pour encourager la bande de francophones qui courent en stock-car.

Érick THÉBERGE

Ils sont une poignée de francophones mordus de la mécanique et des automobiles à se retrouver tous les jeudis et quelques samedis sur le circuit Victory Lane Speedway pour braver la vitesse au volant de puissants bolides, qui n'ont rien à voir avec les voitures que l'on croise sur la route. Ernest Rousseau est un de ceux-là. Il est le propriétaire de quatre voitures de course inscrites dans trois catégories. Son écurie, A1, est la plus grosse écurie du circuit.(1)

« Ça fait quatre ans que je pilote des voitures stock, raconte-t-il. Mais la première année, j'ai couru pour le plaisir de la course. Je dirais que je cours de façon sérieuse depuis trois ans. »

Le circuit Victory Lane présente des courses dans six catégories, et les voitures d'Ernest Rousseau évoluent dans trois catégories. L'un de ses bolides est inscrit dans la catégorie Enduro, qui met à l'épreuve l'endurance de la voiture au lieu de la performance. Une autre est inscrite dans la catégorie Super Stock, qui oppose les voitures plus puissante. Les deux dernières courent dans la catégorie Winnipeg Street Stock, où l'on retrouve des voitures qui s'apparentent aux vieux modèles de Camaro et de Monte Carlo.

Ernest Rousseau pilote la voiture Super Stock et l'une des deux voitures de Street Stock, avec laquelle il mène le classement général de la catégorie. Mais il n'entend pas s'arrêter là. « Je suis en train de mettre au point une autre voiture que j'inscrirai dans la catégorie des voitures modifées, qui est une des plus rapides », souligne-t-il.



photo: Érick Théberge

Ernest Rouseau pose dans sa voiture avant sa victoire dans la catégorie Winnipeg Street Stock.

Une atmosphère de franche camaraderie règne au sein de l'écurie. Et pour cause, Ernest Rousseau compte sur une équipe qui est aussi passionnée par la course automobile. « L'équipe compte une douzaine de personnes, dont des pilotes, des mécaniciens et des amis, note-t-il. Un de ceux-ci connaît à fond la mécanique, son rôle est de conseiller les mécaniciens sur les réglages du moteur. Pour la conduite en elle-même, je peux compter sur l'expérience de mon ami Maurice Leclair, qui a déjà fait de la course automobile. »

En ce qui a trait aux voitures, Maurice Leclair explique l'ABC de la construction d'un modèle d'une automobile stock. « Il s'agit de trouver un moteur d'une vieille voiture, explique-t-il, parce que ceux-ci sont plus puissants que les moteurs construits de nos jours. Ensuite, il faut trouver une carcasse de voiture, en général, on choisi les châssis de grosses autos puisqu'elles ont un empattement adéquat pour la course. Le reste c'est du bricolage mécanique et des ajustements « personnels » que l'on effectue sur la voiture. Le produit fini ne ressemble à rien de ce qui circule sur les routes civiles. »

D'ailleurs, la piste sur laquelle roule les autos est conçue pour éviter les accidents graves, mais pas les faits cocasses. « Les gens viennent ici pour la course, relate Maurice Leclair, mais ils viennent aussi pour les voitures qui se rentrent dedans et qui tournent à l'envers. Les pilotes ne font pas exprès pour que ces incidents se produisent, mais ils sont préparés à faire face à la musique ! D'ailleurs, toutes les automobiles sont inspectées et elles doivent être construites solidement. »

L'histoire d'amour d'Ernest Rousseau avec la course stock remonte à quatre ans. « J'avais fait des courses de motoneige auparavant. Une envie m'a pris d'essayer la course automobile. Je ne pensais pas aimer ça autant. Il faut dire qu'une fois que l'on fait une course, on en veut toujours plus. On veut faire plus de courses et surtout aller toujours plus rapidement. Une vraie drogue ! », lance-t-il en blaguant. Ernest Rousseau a été nommé recrue de l'année dès sa première année d'activités dans le circuit.

Les membres de l'équipe d'Ernest Rousseau se rappelleront toujours de la première course de la saison 1999. Ernest Rousseau a été si nerveux qu'en sortant de sa voiture, il a fait une crise cardiaque. « J'ai été hospitalisé moins d'une semaine, raconte-t-il. À ma sortie de l'hôpital, j'ai foncé à la piste pour courir une autre course ! »

(1) Les courses régulières ont lieu tous les jeudis, à 19 h, sur le circuit Victory Lane, situé sur la route 75, au sud du périmètre. L'entrée est de 16 $.

Télé-horaire de la semaine du 19 au 25 juin 2000



Radio-Canada Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 6 h 55 à 16 h 00

7h00 Matin express
8h59 Saveurs de saison
9h05 Ciné-matin:
➤ **L'Année Juliette** (L)
Les Gaspards (Ma)
Fanfan (Me)
Formule magique (J)
L'Homme sans visage (V)
11h00 Les Aventures de Tintin
11h30 Lingo
12h00 Le Midi
12h30 Tam Tam
13h00 Chapeau melon et bottes de cuir
14h00 Les Inventions de la vie (L et Ma)
Habitat traditionnel en Afrique (Me, J et V)
14h30 La Bande à Dingo
15h00 Timon & Pumbaa
15h30 Animaniacs
16h00 Les Maîtres des sortilèges

Lundi

16h30 OlympiquadO
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 Tam Tam
➤ 19h30 Comédie comédies: **L'Associé.** *É.-U. 1996. Comédie. Enragée parce qu'un collègue masculin, blanc... et incapable a obtenu la promotion qu'elle avait pleinement méritée, Lauren Ayres démissionne de la grande firme de courtage qui l'employait. Elle décide de partir à son compte, mais les affaires démarrent au ralenti. C'est alors qu'elle a l'idée de s'inventer un associé, virtuose des placements qu'elle baptise du nom de Robert S. Cutty. Sa tactique réussit si bien que Cutty devient une légende à Wall Street. Mais les clients insistent de plus en plus pour rencontrer l'oiseau rare.*
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h48 La Politique fédérale
23h54 Drôle de bêtises
➤ 23h54 Cinéma: **La Révolte des enfants**. *Fr. 1991. Drame de mœurs.*
2h30 Fin des émissions

Mardi

16h30 À la poursuite de Carmen Sandiego
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
17h30 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 Tam Tam
19h30 Jardin d'aujourd'hui
20h00 Mafia
21h00 Crimes et tourments
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h48 Découverte
0h48 Fin des émissions

Mercredi

16h30 Les Débrouillards
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Vie de chalet
19h00 Tam Tam
19h30 Vélo mag
20h00 Les Bâtisseurs d'eau
21h00 Docs en stock
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h48 Vues d'ici: **Caboose**. *Fr.-Can. 1996. Drame de mœurs.*
1h50 Fin des émissions

Jeudi

16h30 Océane
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Chez Nous
19h00 Tam Tam
➤ 19h30 Coup de cœur: **Mon père**. *É.-U.1989. Drame sentimental. Un retraité est désemparé lorsque sa femme et hospitalisée après avoir fait une crise cardiaque. Son fils, qui quitte temporairement son travail pour le soutenir moralement, a fort à faire, car le vieil homme est terrorisé par l'annonce qu'un cancer le mine.*
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
22h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h48 Cinéma: **Passion d'amour**. *É.-U.1992. Comédie dramatique. À la suite d'un accident, une comédienne est condamnée à se déplacer en fauteuil roulant. Elle quitte le téléroman dont elle était la vedette et se réfugie en Louisiane, où elle se lie d'amitié avec son infirmière.*
2h40 Fin des émissions

Vendredi

16h30 Océane
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Choix de carrières
19h00 Tam Tam
19h30 C'est juste une farce!
20h00 C'est ma tournée!
21h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h48 Cinéma: **L'homme qui voulut être roi**. *G.-B. 1975. Drame d'aventures. Deux sergents de l'armée indienne décident d'aller tenter fortune dans une région inexplorée.*
2h40 Fin des émissions

Samedi

7h00 Arthur
7h30 Jim Bouton
8h00 Les 101 Dalmatiens
8h30 Couacs en vrac
9h00 La Bande à Ovide
9h30 Quasimodo
10h00 Et voici la petite Lulu
10h30 Mon ami Willy
11h00 Franc-Croisé
11h30 Les Nouvelles Aventures des Robinson Suisse
12h00 Le Midi
➤ 12h30 Cinéma: **Pas de répit pour Mélanie.** *Can. 1990. Conte. Dans le paysage enchanteur de Pointe-aux-Lilas, Mélanie attend fébrilement l'arrivée de sa correspondante de la ville, Florence, qu'elle verra pour la première fois. Leur première rencontre sera mémorable, car les deux jeunes filles ont échangé des photos qui ne correspondent guère à la réalité.*
14h30 50... et un monde
15h00 L'Arche de Noé
15h30 Parents d'aujourd'hui
16h00 Rivières
16h30 Vie de chalet
17h00 Si j'avais les ailes d'un ange
17h30 Pareil pas pareil
18h00 Le Téléjournal
18h30 L'Aventure olympique
19h30 *À communiquer*
21h00 Le Téléjournal
21h30 Spectacle de la fête nationale du Québec
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h48 Télé-Nuit: **Eldorado.** *Can. 1995. Drame de mœurs. Le destin tisse une série de relations entre six jeunes de 20 à 30 ans, issus de milieux différents mais partageant les mêmes perspectives d'avenir.*
2h15 Fin des émissions

Dimanche

7h00 Babar
7h30 Kléo
8h00 L'Histoire sans fin
8h30 Aladdin
9h00 Doug
9h30 Quasimodo
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 L'Histoire des sciences
11h30 Médias
12h00 Le Midi
12h30 La Semaine verte
13h30 Second Regard
14h00 Scully rencontre
14h30 Entrée des artistes
15h00 Le Convoi
16h00 Chez Nous 2000
16h30 Double Étoile
17h00 Le Monde de Clémence
18h00 Le Téléjournal
18h30 Découverte
19h30 Pop Rétro
20h00 Rendez-vous au théâtre **L'Ouvre-boîte**
21h49 Rendez-vous au théâtre **Anastasia élégie**
22h00 Le Téléjournal
22h33 Les Nouvelles du sport
➤ 22h50 Ciné-Club: **César**. *Fr. 1936. Comédie dramatique. À la mort de celui qu'il croit son père, un jeune homme apprend le secret de sa naissance.*
1h15 Fin des émissions



TVA

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h

4h30 Infopublicités
5h00 Salut, bonjour!
8h00 Place Melrose
9h00 Maman Dion
9h30 Les Saisons de Clodine
10h00 Aimer
10h30 Coup de chapeau
10h45 TVA en direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Sunset Beach
14h30 Top modèles
15h00 Claire Lamarche
16h00 Les Mordus

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Tôt ou tard
18h00 Prenez le volant
18h30 Bec et museau
19h00 Place Melrose
20h00 Salle d'urgence
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Tôt ou tard
22h00 Le TVA, sports
➤ 22h26 Ciné-lune: **Une étrangère parmi nous**. *Am. 1992. Drame policier. Afin d'enquêter sur le meurtre d'un bijoutier juif, une policière demande à un rabbi de la faire passer pour une membre de sa communauté.*
0h56 Infopublicité
1h26 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Tôt ou tard
18h00 Dodo déco
18h30 Le bonheur est dans la télé
19h00 Les Grands procès III *L'affaire Coffin-1954*
20h00 Lobby
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Tôt ou tard
22h00 Le TVA, sports
➤ 22h26 Ciné-lune: **Mettons les voiles**. *G.-B. 1990. Comédie policière. Pourchassés par leur chef à qui ils ont dérobé une forte somme, deux criminels trouvent refuge dans une école dirigée par des religieuses.*
0h26 Infopublicité
1h26 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Tôt ou tard
18h00 La poule aux œufs d'or
18h30 Fleurs et jardins
➤ 19h00 Ciné-romance: **Le Feu de la danse**. *Am. 1993. Drame musical. Une jeune fille de Pittsburgh, qui exerce le métier de soudeur, rêve de devenir ballerine.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Tôt ou tard
22h00 Le TVA, sports
➤ 22h29 Ciné-lune: **Pudding chômeur.** *Can. 1996. Comédie. Une jeune idéaliste fait croire que son neveu possède des dons miraculeux.*
0h29 Infopublicité
1h29 Fin des emissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Tôt ou tard
18h00 Beverly Hills
19h00 Vendredi c'est Julie
20h00 Nikita II
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Tôt ou tard
22h00 Le TVA, sports
➤ 22h26 Ciné-lune: **L'Armée des ténèbres**. *Am. 1992. Comédie fantaisiste. Catapulté au Moyen-âge par une tornade temporelle, un homme du XXe siècle doit affronter les forces du Mal pour regagner son époque.*
0h26 Infopublicité
1h26 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 La vie est un sport dangereux
18h00 Claire Lamarche
19h00 Histoire vraie: *L'Esprit du mal*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le TVA, sports
➤ 22h00 Ciné-Lune: **Désigné pour mourir.** *Am. 1990. Drame policier. Un policier à la retraite qui lutte contre des trafiquants de drogue poursuit leur chef jusqu'en Jamaïque.*
0h00 Infopublicité
1h30 Fin des émissions

Samedi

4h30 Infopublicité
5h30 En forme avec Josée Lavigueur
➤ 6h00 Ciné-congé: **Les Jetson**. *Am. 1990. Dessins animés.*
➤ 7h30 Ciné-congé: **La taule en délire**. *Am. 1995. Comédie.*
9h00 Visez dans le mille!
9h30 Partenaires de la réussite
10h00 Le goût de chez nous
10h30 Vins et fromages
11h00 Fleurs et jardins
11h30 Quoi de neuf Bugs?
12h00 Infopublicité
12h30 Boutique TVA
13h30 Infopublicités
➤ 15h00 Ciné-pop: **Louis 19, le roi des ondes.** *Can. 1994. Comédie. Un modeste vendeur remporte un concours dont le prix consiste à diffuser en direct, 24 heures sur 24, la vie quotidienne du gagnant.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **Le petit monstre 2**. *Am. 1991. Comédie. Un garçon malicieux fait équipe avec une fillette espiègle pour éloigner la femme que son père projette d'épouser.*
➤ 19h30 Cinéma extrême: **L'École, c'est secondaire**. *Am. 1996. Comédie satirique. Habitué à l'enseignement privé, un professeur débarque dans une école publique fréquentée par toutes sortes de délinquants.*
21h30 Le TVA, édition réseau
21h54 Le TVA, sports
➤ 22h22 Ciné-lune: **Ondes de choc**. *Am. 1995. Film de science-fiction. En 1999, un trafiquant d'enregistrement virtuels illégaux est mêlé à une affaire de meurtre qui risque d'entraîner une escalade de violence raciale sans précédent.*
1h22 Infopublicités
1h52 Fin des émissions

Dimanche

4h30 Infopublicités
5h30 En forme avec Josée Lavigueur
6h00 Salut, Bonjour
9h00 Vision mondiale
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Via TVA
11h30 Fais-en ton affaire!
12h00 Infopublicité
12h30 Boutique TVA
13h30 Infopublicité
14h00 Le Tournoi de quilles équipes
➤ 15h00 Cinéma en famille: **Poussière d'étoile**. *Am. 1996. Comédie fantaisiste. À la suite d'un vœu, une adolescente balourde se retrouve dans la peau de sa snob de sœur et vice-versa.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Décibel
18h00 Fort Boyard
➤ 19h00 Ciné-dimanche: **Anaconda**. *Am. 1997. Drame d'horreur. Dans la jungle amazonienne, une équipe de cinéastes tombe sous la coupe d'un aventurier qui tente de capturer un anaconda géant.*
21h00 Meutes mortelles
22h00 Le TVA, édition réseau
22h24 Le TVA, sports
22h50 Évangélisation 2000
23h20 Infopublicité
1h30 Fin des émissions



Le Jour du Seigneur: le dimanche 25 juin à 10 h à la SRC

Messe célébrée à l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, à Edmunston, par Mgr François Thibodeau, évêque



TV5

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 14 h 30

5h00 TV5 Infos
5h03 Histoires de musées (L)
Taxi pour l'Amérique (Ma)
Les idées lumière (Me)
Panorama (J)
Taxi pour l'Amérique (V)
5h30 Télématin
7h30 Les Zap
8h00 Zig zag café
9h00 Journal de TV5
9h15 TV5 Questions
9h30 100% Question
10h00 TV5 Infos
10h03 Mise au point (L)
Dimanche midi Amar (Ma)
Noms de Dieux (Me)
Outremers (J)
Bibliotheca (V)
10h30 La 50e avenue (V)
11h00 Journal de TV5
11h15 Coup de chapeau (Ma au J)
Bouillon de culture (L)
Revue de presse canadienne (V)
11h30 Faut pas rêver (Ma)
La vie à l'endroit (Me)
Des racines et des ailes (J)
Faxculture (V)
12h30 Fleurs et jardins (L)
Épopée en Amérique (Ma)
Découverte (V)
12h45 X-mas in space (Me)
13h00 Funambule (L)
Vins et fromages (V)
13h30 Journal de France 2
14h00 Journal belge
14h30 Journal suisse
15h00 La chance aux chanson

Lundi

16h00 Les carnets du bourlingueur
16h30 Pyramide
17h00 Va savoir
17h30 Bibliotheca
18h00 Journal de France 2
18h30 La vie à l'endroit
20h25 TV5 infos
20h30 Au nom de la loi
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 Noces de carton
0h45 TV5 questions
1h00 Reflets Sud
2h00 TV5 infos
2h03 Mise au point
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Va savoir
4h30 100% Question

Mardi

16h00 Télétourisme
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Les idées lumière
18h00 Journal de France 2
18h30 Des racines et des ailes
20h25 TV5 infos
20h30 Temps présent
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 La vie à l'endroit
1h00 Au nom de la loi
2h00 TV5 infos
2h03 Dimanche Midi Amar
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Mercredi

16h00 Si j'avais les ailes d'un ange
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Panorama
18h00 Journal de France 2
18h30 Tapis Rouge
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 Épopée en Amérique
0h15 Des racines et des ailes
2h00 TV5 infos
2h03 Lignes de vie
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 questions
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Jeudi

16h00 Magellan hebdo
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Taxi pour l'Amérique
18h00 Journal de France 2
18h30 Union libre
19h30 Écrans du monde
20h00 TV5 infos
20h03 Docteur Sylvestre
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 Tapis Rouge
2h03 Épopée en Amérique
3h15 Journal de TV5
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Vendredi

16h00 Courants d'art
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Les arts et les autres
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Outremers
20h27 TV5 Infos
20h30 Robert Charlebois - live de Paris
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 Docteur Sylvestre
0h45 Bouillon de culture
2h00 TV5 infos
2h03 Outremers
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Samedi

5h00 TV5 Infos
5h03 Les arts et les autres
5h30 Thé ou café ?
6h20 Revue de presse canadienne
6h30 Tendances
7h00 Découverte
7h30 Les Zap
8h00 Le petit journal
8h30 Funambule
9h00 Journal de TV5
9h15 TV5 Questions
9h30 Les carnets du bourlingueur
10h00 TV5 infos
10h03 Magellan hebdo
10h30 Ecrans du monde
11h00 Journal de TV5
11h15 Jeunes marins reporters
11h30 Génies en herbe
12h00 Reflets Sud
13h00 Sport africa
13h30 Journal de France 2
14h00 Journal belge
14h30 Journal suisse
15h00 Robert Charlebois - live de Paris
16h00 Thalassa
17h00 Vins et fromages
17h30 Cap aventure
18h00 Journal de France 2
18h30 On fête en grand - St Jean-Baptiste à Québec
20h00 Les arts et les autres
20h30 Union libre
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
22h45 TV5 Questions
23h00 Journal de TV5
23h15 Entre ces mains-là
0h45 Écrans du monde
1h15 Images de pub
1h30 Courants d'art
2h00 TV5 infos
2h03 Robert Charlebois- live de Paris
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Docteur Sylvestre

Dimanche

5h00 TV5 infos
5h03 Cap aventure
5h30 Thé ou café
6h30 Rêves en Afrique
7h00 À bon entendeur
7h30 Les Zap
8h00 Le petit journal
8h30 Les mondes fantastiques
9h00 Journal de TV5
9h15 TV5 Questions
9h30 La vie d'artiste
10h00 TV5 Infos
10h03 Kiosque
11h00 Journal de TV5
11h15 Paloma
12h45 Images de pub
13h00 Va savoir
13h30 Journal de France 2
14h00 Journal belge
14h30 Journal suisse
15h00 Tour de France
16h00 Fleurs et jardins
16h30 Pyramide
17h00 La 50e avenue
17h30 Grands gourmands
18h00 Journal de France 2
18h30 Vivement dimanche
20h00 TV5 Infos
20h15 Bouillon de culture
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
22h45 TV5 Questions
23h00 Journal de TV5
23h15 On fête en grand - St Jean-Baptiste à Québec
0h45 Télétourisme
1h15 Si j'avais les ailes d'un ange
1h40 Le signaleur
2h00 TV5 infos
2h03 Faxculture
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Kiosque
4h50 Revue de presse canadienne



RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Matin express
8h00 Le monde ce matin
8h30 Médias (L)
Le point (Ma-V)
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Nouvelles, bourse, météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Branché
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Griffe
1h00 Branché
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Samedi

4h30 La Facture
5h00 Matin express
5h30 Griffe
6h00 Matin express
8h00 La semaine verte
9h00 Griffe
9h30 Médias
10h00 Trajectoires
10h30 Entrée des artistes
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Vivre ici
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 La Facture
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Un Canadien à Tokyo
17h30 Culture-Choc
18h00 Le monde ce soir
18h30 Médias
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Un Canadien à Tokyo
21h30 Franc jeu
22h00 Zone Libre
23h00 Le téléjournal
23h30 Vivre ici
0h00 Le téléjournal
0h30 Entrée des artistes
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

Dimanche

4h30 Temps d'affaires
5h00 La semaine verte
6h00 Matin express
8h30 Point de presse
9h30 La Facture
10h00 Griffe
10h30 L'Accent francophone
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Zone libre
13h00 Un Canadien à Tokyo
13h30 Le Journal du siècle
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Toute une époque
18h00 Le monde ce soir
18h30 Culture-Choc
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Portrait de notre temps
23h00 Le téléjournal
23h30 Courants du Pacifique
0h00 Le téléjournal
0h30 L'Accent francophone
1h00 Zone libre
2h00 Un Canadien à Tokyo
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Culture-Choc
3h30 Courants du Pacifique
4h00 Impact

AMBM

Le français s'affiche

Après Sainte-Anne et Montcalm, c'est au tour de Somerset et Saint-Lazare de s'afficher dans les deux langues officielles.

Érick THÉBERGE

Le projet de billinguisation de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM) va bon train. Le conseil exécutif de l'AMBM a accordé, le 30 mai, une somme de 10 000 $ pour les communautés de Somerset et de Saint-Lazare, afin que celles-ci puissent renforcer l'affichage bilingue.

Le directeur de l'AMBM, Raymond Poirier, croit que ces sommes permettront aux deux communautés de venir en aide aux entreprises désireuses d'afficher en français. « L'argent servira à défrayer les coûts des enseignes, explique-t-il. Les montants de l'aide financière seront attribués selon la nature de l'organisme, comme un organisme municipal, un organisme à but non-lucratif ou une entreprise privée. »

Cette aide financière tombe à point pour les deux municipalités. Le maire de Somerset, le docteur Georges Mabon, souligne que le projet de bilinguisation est déjà démarré dans sa communauté. « On a fait installer des enseignes lumineuses à travers Somerset, entre autres, au bureau administratif de la communauté, à la caserne de pompiers, à la salle communautaire, à l'édifice municipal, à l'entrée du village et au terrain de camping », dit-il.

Il indique que la prochaine étape est d'approcher les entreprises de Somerset pour les inciter à emboîter le pas.

Le maire de Saint-Lazare, Martin Dupont, explique que l'approche est différente dans sa région. « Le comité chargé du projet de bilinguisation de Saint-Lazare a prévu rencontrer le préfet de la municipalité rurale d'Ellice afin de voir comment ils pourraient installer des enseignes bilingues à partir de la limite de la municipalité jusqu'à notre communauté. Ensuite, on veut approcher les entreprises de la municipalité rurale d'Ellice pour les aider à afficher en français », dit-il.

Martin Dupont ajoute que c'est une question de fierté. « On est le dernier village avant la Saskatchewan. On veut afficher notre fierté d'être bilingue avant que les passants quittent pour la province voisine. »

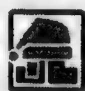
Raymond Poirier indique que les comités organisateurs, formés de membres d'organismes à but non-lucratif, d'organismes municipaux et de gens d'affaires, sont chargés d'orchestrer le projet de bilinguisation de l'AMBM conjointement avec les corporations de développement communautaire. Les comités organisateurs bénéficient du soutien du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM).

« L'AMBM a demandé à Étienne Gaboury, du cabinet d'architectes Gaboury, Préfontaine et Perry, d'élaborer un plan provincial pour développer un « look » commun à travers les municipalités membres de l'association. Des rencontres sont prévues à cet effet en septembre entre Étienne Gaboury et les municipalités. », dit Raymond Poirier en terminant.



Archives La Liberté

Le village de Saint-Lazare a reçu 10 000 $ dans le cadre du projet de bilinguisation de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM).



Festival du Voyageur

COORDONNATEUR.TRICE DES PROGRAMMES SCOLAIRES

Se rapportant à la directrice de la programmation, le(la) coordonnateur.trice est responsable de développer et d'assurer la mise sur pied d'une programmation pour les programmes scolaires offerts par le Festival du Voyageur.

Compétences requises :

- expérience dans le domaine de l'éducation;
- expérience dans le domaine des événements spéciaux;
- connaissance du domaine culturel ou récréatif;
- excellent sens de l'organisation, doit être capable de respecter les échéanciers et budgets établis;
- créativité, esprit d'initiative, capacité de travailler en équipe, flexibilité;
- bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- gestion du personnel.

Salaire : à négocier.

Faites parvenir votre curriculum vitae à la **directrice des opérations, Festival du Voyageur Inc., 768, avenue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2C4 avant le 23 juin 2000**.

La mission du Festival du Voyageur Inc. est de valoriser et promouvoir le patrimoine et la culture des Franco-Manitobains auprès de l'ensemble de la communauté, en reflétant l'époque des voyageurs et la joie de vivre par le biais d'une fête d'hiver et d'autres activités.

La Division scolaire Assiniboine sud n° 3

est à la recherche de
enseignant.e.s bilingues (français et anglais)
pour les postes suivants en immersion:

Musique (M - 6e)
Ce contrat (à temps plein) prendra fin le 23 mars 2001 ou jusqu'à ce que le titulaire réintégre ses fonctions.

Éducation physique (7e à S1)
Poste permanent à plein temps (1,0).

Orthopédagogue, mathématiques et sciences de la nature (7e à S1)
Poste à temps partiel (,667). Contrat temporaire.

L'entrée en fonction pour ces postes se fera le 29 août 2000.

Veuillez faire parvenir votre demande écrite, accompagnée de votre curriculum vitae et trois références à :

Français Immersion
Division scolaire Assiniboine sud n° 3
3401, boulevard Roblin
Winnipeg (Manitoba)
R3R 0C6
ou par télécopieur : (204) 896-0409



CLINIQUE YOUVILLE CLINIC INC.

Infirmière ou infirmier de santé communautaire bilingue

Fondé par les Sœurs Grises, le Centre Youville est un organisme qui administre deux Centres de ressources en santé gérés par des infirmières.

Nous recherchons une infirmière ou un infirmier de santé communautaire (poste à temps plein de deux ans) pour le Centre Youville, à Saint-Boniface.

Le titulaire du poste est notament appelé à travailler dans les domaines suivants :

- santé familiale et personnelle;
- éducation communautaire/du public;
- intervention et développement communautaire.

Qualités requises :

- baccalauréat en sciences infirmières;
- membre en règle du MARN;
- capacité de communiquer en anglais et en français, tant oralement que par écrit;
- connaissances et aptitudes dans les domaines de la présentation des soins primaires, des déterminants de la santé et de la santé communautaire;
- compétences en matière d'élaboration et d'évaluation de programmes;
- bonnes aptitudes en communication;
- permis de condurie valide et accès à un véhicule.

Date limite : le vendredi 30 juin 2000

Pour présenter une demande, veuillez faire parvenir voter curriculum vitae et trois (3) références à l'adresse suivante :

Directrice générale
Centre Youville
33, rue Marion
Winnipeg (Manitoba) R2H 0S8
(204) 233-0262

La Division scolaire Assiniboine sud n° 3

Bibliotechnicien.ne. certifié.e. bilingue

Nous recherchons un.e bibliotechnicien.ne. certifié.e. et bilingue pour un poste permanent à temps partiel (,5). Les candidats et candidates doivent détenir un diplôme secondaire ainsi qu'un certificat de bibliotechnicien. Ils et elles doivent de plus être parfaitement bilingues (français/anglais).

De préférence, les personnes choisies auront de l'expérience antérieure dans le contexte d'une bibliothèque scolaire ou de l'expérience connexe. L'entrée en fonction pour ce poste se fera le 25 août 2000. Veuillez envoyer votre lettre de demande, comprenant tous les renseignements pertinents ainsi que le nom et le numéro de téléphone de trois références à :

Bibliotechnicien.ne. certifié.e. et bilingue
Division scolaire Assiniboine Sud N° 3
3401, boulevard Roblin
Winnipeg (Manitoba) R3R 0C6
Télécopieur : (204) 896-0409

Nous remercions toutes les personnes qui s'intéressent au poste; cependant, nous contacterons seulement celles que nous convoquerons en entrevue.

Secrétaire médical(e)

à temps partiel
(poste permanent)

- Connaissance en informatique un atout.
- Bonne aptitude à communiquer.
- Personne bilingue de préférence.
- Capacité de remplir des tâches multiples.
- Travail général d'un cabinet de médecin.
- Formation fournie.

Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au (204) 433-7573 ou apportez-le **avant le 30 juin 2000**, à :

Clinique médicale de Saint-Pierre
C.P. 569
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0



SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE DE WINNIPEG
EMPLOIS EN TRAVAIL SOCIAL

Des changements palpitants sont en cours ! Dans le cadre de notre processus de restructuration, nous recherchons des personnes enthousiastes pour fournir des services à la famille et de protection de l'enfance dans des communautés rurales et urbaines, tant au centre-ville qu'en banlieue.

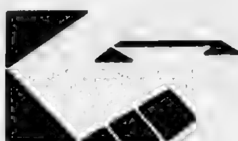
Les candidat.e.s doivent détenir un baccalauréat ou une maîtrise en travail social, posséder des compétences manifestes dans le domaine de la prestation de services d'aide à l'enfance et aimer le défi du changement. Ils doivent avoir un permis de conduire valide et avoir accès à une automobile.

Les candidat.e.s feront l'objet d'un relevé des mauvais traitements, un relevé des antécédents judiciaires et un relevé des contacts antérieurs avec un bureau de protection de la jeunesse.

On accordera la préférence aux candidat.e.s autochtones et bilingues (français/anglais) qualifiés.

Veuillez faire parvenir votre demande **avant le 30 juin 2000** à:

Directrice des ressources humaines
1, avenue Wesley, bureau 404
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4C6



PROGRAMME DE CONTESTATION JUDICIAIRE
DU CANADA

COURT CHALLENGES PROGRAM
OF CANADA

Le Programme de contestation judiciaire du Canada est une société sans but lucratif créée pour administrer des fonds devant servir à l'étude de causes types sélectionnées en matière de droits à l'égalité et de droits linguistiques en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés et de la Constitution du Canada.

Nous sommes à la recherche d'une personne ayant démontré un intérêt manifeste à l'égard de la promotion des droits constitutionnels pour composer notre équipe de leadership.

DIRECTEUR ou DIRECTRICE, PROGRAMME DES DROITS LINGUISTIQUES
(Quatre jours par semaine)

Dans ce poste, le directeur ou la directrice, Programme des droits linguistiques, est responsable de la mise en place du programme de droits linguistiques depuis le processus de financement jusqu'à la planification et à la promotion des activités connexes. Le directeur ou la directrice travaille en étroite collaboration avec le Comité des droits linguistiques (qui distribue les fonds), les demandeurs et les demandeuses, les groupes minoritaires de langue officielle et le personnel du Programme. En tant que membre de l'équipe de leadership, le directeur ou la directrice travaille aussi avec le directeur général ou la directrice générale pour les besoins généraux du Programme.

Ses principales tâches sont les suivantes : fournir de l'assistance aux demandeurs et aux demandeuses, analyser les demandes de façon détaillée et les évaluer, établir des contacts avec les communautés, promouvoir le Programme, effectuer le suivi et le contrôle des fonds accordés et voir à la recherche et au développement de politiques se rapportant au volet linguistique du Programme.

Exigences du poste : connaissance approfondie et expérience du domaine des litiges en matière de droits linguistiques; excellentes habiletés d'analyse et de rédaction; solides aptitudes en communication et en relations interpersonnelles; expérience de travail auprès des diverses communautés desservies par le Programme; connaissance parfaite de l'anglais et du français, oral et écrit.

Salaire : 40 000 $ à 46 500 $ + avantages.

Le Programme de contestation judiciaire du Canada applique le principe d'équité en matière d'emploi. En ce sens, il encourage les candidatures des membres de la communauté autochtone, des personnes faisant partie des groupes minoritaires de langue officielle, des personnes atteintes d'une déficience, des personnes de couleur, des femmes et des personnes provenant d'autres groupes historiquement désavantagés.

Les personnes intéressées peuvent postuler par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae détaillé accompagné du nom et numéro de téléphone de trois personnes comme référence à l'adresse ci-dessous au plus tard **le 22 juin 2000 à 17 h**.

294, avenue Portage, pièce 616,
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0B9
Téléphone (204) 942-0022 • Télécopieur (204) 946-0669
Site : http://www.ccppcj.ca • Électronique : info@ccppcj.ca

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

Technicien.ne en informatique

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler un poste de **technicien.ne en informatique**

Description du poste :

Sous la supervision du coordonnateur des technologies, le(la technicien.ne en informatique collabore à l'organisation, la supervision et l'amélioration du parc informatique de la DSFM.

Tâches :

- assurer le support technique et l'aide à l'apprentissage des logiciels aux enseignant.e.s;
- assurer le bon fonctionnement et la mise à jour des réseaux des écoles;
- supporter techniquement les responsables technologiques dans les écoles;
- adapter les logiciels aux besoins des usagers;
- effectuer l'entretien et la mise à jour des ordinateurs.

Connaissance requises :

- connaissance approfondie du langage Visual Basic 6.0 et du logiciel Office 97;
- capacité de travailler en équipe;
- capacité d'analyse et de diagnostic;
- connaissance approfondie de l'environnement Windows 95, Windows NT workstation;
- connaissance du serveur NT;
- connaissance de l'Internet.

Salaire :

- selon l'échelle salariale.

Exigences :

- Doit posséder une voiture et un permis de conduire valide. Le poste exige des déplacements.

L'entrée en fonction se fera le 14 août 2000.

Les candidat.e.s intéressé.e.s sont prié.e.s de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné des pièces pertinentes et de références professionnelles **avant le mardi 4 juillet 2000** :

Monsieur Léo Robert
Directeur général
Division scolaire franco-manitobain n° 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 **Télécopieur : (204) 878-9407**

Représentants du service à la clientèle

Des postes tous azimuts
Salaires à l'embauche de 11 $ à 13 $/heure + prime et commissions

• Temps plein • Temps partiel • Horaire flexible

Joignez-vous à un tout nouveau et stimulant centre de service à la clientèle canadien, situé en plein cœur de Winnipeg. Notre équipe de représentants du service à la clientèle bénéficiera d'un environnement de travail dernier cri, d'un magnifique panorama et de stations de travail ergonomiques. Les membres de notre équipe sont énergiques, enthousiastes, polyvalents et aiment s'amuser tout en adoptant une allure professionnelle. Si vous êtes **bilingues (français/anglais)**, avez une attitude positive, aimez offrir un excellent service téléphonique à la clientèle, et possédez des aptitudes en communication ainsi que de l'expérience dans l'utilisation du système Windows sur PC, nous voulons vous rencontrer!

Pour de plus amples renseignements sur Trader.com, voyez notre site web à www.trader.com

Il y aura des sessions d'information concernant ces nouveaux postes excitante. Pour les dates et l'heure de ces sessions, téléphonez au 927-2461.

Envoyez votre curriculum vitae au plus tôt à l'adresse suivante :
Service des ressources humaines, 200, avenue Portage, pièce 1600, Winnipeg (Manitoba) R3C 0A5 ou un fac-similé au : 1(204) 927-2478 ou un courriel : cdnareers@trader.com


trader.com



Trader.com est un leader mondial dynamique dans le domaine des annonces classées. Cette entreprise, présente dans 17 pays, possède 200 publications et 47 sites web. Le centre de service à la clientèle fonctionnera 7 jours par semaine et ne desservira que la clientèle des publications et sites web canadiens de Trader.com.

Merci à tous les candidats et candidates. Nous ne communiquerons toutefois qu'avec les personnes bilingues choisies pour une entrevue.

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN FINANCES PERSONNELLES

La Caisse Saint-Boniface, avec ses 159 millions $ d'actif, sert au-delà de 10 000 membres.

LES RESPONSABILITÉS:

- Est responsable d'un portefeuille de prêts et d'investissements.
- Est responsable de l'entrevue du membre, de l'étude, de la documentation et du suivi des dossiers de crédit.

LA PERSONNE RECHERCHÉE:

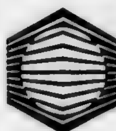
- A de l'expérience dans les fonctions de crédit personnel.
- A une bonne connaissance des principes de planification financière personnelle.
- A des aptitudes dans le domaine de la vente parallèle.
- A une bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Fait preuve d'un bon sens de travail d'équipe.
- Fait preuve d'autonomie, de motivation et d'initiative.

La rémunération: Selon les qualifications et l'expérience.

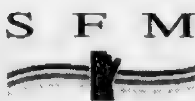
Entrée en fonctions: Immédiatement.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, sous pli confidentiel, au plus tard le **30 juin 2000**, à :

Madame Sophie Ethier
Directrice des services crédit
Caisse Saint-Boniface
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface, MB R2H 0G4


Caisse Saint-Boniface

Sujet à approbation du cautionnement par l'assureur.



Gestionnaire, Secteur Politique/Juridique et Affaires publiques

SOMMAIRE DE L'EMPLOI :

Sous la présidence–direction générale, la ou le titulaire est responsable :

D'élaborer et de participer à l'évaluation de plans politiques et de stratégies reflétant les buts et les objectifs généraux du conseil d'administration et ceci aux niveaux fédéral, provincial, municipal (urbain et rural), scolaire et interministériel.

DESCRIPTION DES TÂCHES :

- coordonner les rencontres du comité consultatif de la SFM et assurer les suivis nécessaires;
- préparer les versions préliminaires de documents, de mémoires et de lettres se rattachant au secteur politique-juridique;
- établir des contacts avec des personnes-ressources au sein de la fonction publique des divers gouvernements, dans le but de les sensibiliser aux besoins de la communauté en ce qui a trait aux dossiers de revendication de la SFM et aux projets interministériels;
- organiser, pour le compte de la SFM, des rencontres avec des personnes élues ou des hauts fonctionnaires;
- coordonner des activités de liaison avec divers homologues et intervenants gouvernementaux et divers groupes ou particuliers au sein de la communauté;
- analyser et interpréter des études et des rapports de recherche dans le but de favoriser l'avancement des dossiers se rattachant au secteur politique-juridique;
- représenter la SFM au sein de divers comités ou groupes de travail ou à des occasions de relations publiques;
- présenter des exposés oraux d'information et de promotion ayant trait aux objectifs de la SFM;
- s'acquitter de toute tâche relative à un projet particulier – notamment la conception, la planification ou la mise en oeuvre - qui lui est confiée par le conseil d'administration ou le président-directeur général;
- conseiller le président-directeur général et le président du conseil d'administration sur les questions d'actualité politique et les relations avec les médias;
- recevoir les plaintes portant sur les services en français et assurer le suivi nécessaire quant aux plaintes en cause et aux dossiers d'actualité;
- accomplir toutes autres tâches connexes.

ÉNONCÉ DE QUALIFICATIONS :

Formation :

- minimum d'un diplôme de premier cycle universitaire

Expérience :

- minimum de trois ans d'expérience dans le domaine politique et/ou juridique

Connaissances :

- connaissance approfondie du domaine juridique;
- connaissance approfondie de l'appareil gouvernemental et politique;
- connaissance de la communauté francophone du Manitoba et de ses questions d'actualité;
- connaissance des communautés francophones et acadiennes du Canada;
- connaissance de la culture et de la dynamique des organismes bénévoles;
- maîtrise parlée et écrite du français et de l'anglais;
- connaissance des principales théories et habiletés en pratiques fondamentales du démarchage;
- capacité de travailler en équipe.

La personne recherchée possédera un esprit analytique, de l'entregent et un bon sens politique.

Salaire : selon l'échelle établie par l'organisme

Entrée en fonction : septembre 2000

Date limite : le 3 juillet 2000

Les personnes intéressées peuvent postuler par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae détaillé accompagné d'une lettre de présentation à l'attention de : **Monsieur Daniel Boucher, Président–directeur général, Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, bureau 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9**

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **L'École communautaire Saint-Georges** :

Enseignant.e
Français 7e à S4
Sciences 7e à S4
Mathématiques 7e à S4
et autres matières à déterminer

Contrat temporaire à 100 %

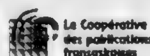
L'entrée en fonction se fera le 28 août 2000. Ce contrat temporaire prendra fin le 15 novembre 2000. Il y a une possibilité que la durée du contrat soit prolongée.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la direction **avant 16 h le jeudi 22 juin 2000** :



Monsieur Roland Deleurme
Directeur
École communautaire Saint-Georges
Case postale 159
Saint-Georges (Manitoba)
R0E 1V0

Téléphone: (204) 367-4224 Télécopieur: (204) 367-4680



l'Eau vive

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTION GÉNÉRALE

La CPF est un organisme dont le mandat premier est d'assurer la publication d'un hebdomadaire francophone en Saskatchewan. L'entreprise a aussi un secteur commercial qui offre des services de communications, notamment en infographie, en rédaction, en traduction, etc. De plus, la CPF s'intéresse récemment au dossier des radios communautaires en Saskatchewan et à faire des contrats de production télévisuelle.

La Direction générale de la CPF est chargée d'assurer la gestion quotidienne et le développement stratégique de l'organisme. Cette personne mettra toutes ses énergies à améliorer la situation financière du journal l'Eau vive, à produire un journal de qualité et à développer la CPF comme entreprise qui oeuvre dans le domaine des communications.

Responsabilités
- planification stratégique
- fonctionnement démocratique
- gestion financière
- gestion du personnel
- orientation rédactionnelle du journal
- gestion de la vente de publicité
- gestion des services commerciaux en communications
- financement: demandes de subventions et prélèvement de fonds
- abonnement: promotion de l'abonnement et développer le système de gestion de données
- relations publiques
- médias électroniques: développer les dossiers de l'Internet, de la production télévisuelle et les radios communautaires fransaskoises

Lieu de travail: Regina (SK)
Salaire: à négocier selon l'échelle salariale
Entrée en fonction: fin août 2000 (ou avant, si possible)

Faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 23 juin 2000 à 17h au:
Comité de sélection - Directeur général
La Coopérative des publications fransaskoises
2604, rue Central
Regina (SK) S4N 2N9
Tél: (306) 347-0481 ou 1-888-644-3236 Fax: (306) 565-3450
Courriel: leauvive@accesscomm.ca

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES

Venez vous joindre à l'équipe de KING TRANSPORTATION!
Nous embauchons immédiatement
des chauffeurs à temps plein et à temps partiel
dans les régions suivantes
pour fournir le transport scolaire des élèves
de la Division scolaire franco-manitobaine nº 49 :

WOODRIDGE • LA BROQUERIE • SAINTE-ANNE • LORETTE • ÎLE-DES-CHÊNES • SAINT-ADOLPHE • LA SALLE • SAINT-NORBERT • SAINT-BONIFACE ET SAINT-VITAL

COMPÉTENCES REQUISES:
1) Permis de conduire classe 2 avec certificat de conducteur d'autobus scolaires.
2) Bilingue (français et anglais).
3) Doit aimer les enfants.

FORMATION ET CERTIFICATION EN JUILLET SERONT FOURNIES AUX CANDIDAT.E.S QUI N'ONT PAS UN PERMIS DE CONDUIRE CLASSE 2 AVEC UN CERTIFICAT DE CHAUFFEUR D'AUTOBUS SCOLAIRES.

CONTACTEZ
KING TRANSPORTATION LTÉE
3051, chemin ST. MARY'S
SAINT-GERMAIN (MANITOBA) R0G 2A0
(204) 257-0696

Pluri-elles (Manitoba) Inc.
est à la recherche d'un(e)

Conseiller(ère)

Le/la conseiller(ère) est responsable d'assurer l'information et le soutien individuel, ainsi que de favoriser les groupes à l'intérieur du Centre pour les femmes victimes de violence et de comportements forcés à répétition.

Responsabilités :
- assurer un accompagnement individuel (autant sur place que par téléphone) aux femmes victimes de violence;
- animer des groupes de thérapie et de support.

Qualifications :
- formation en counselling;
- connaissance et expérience des besoins et des ressources pour affronter les problèmes des femmes victimes de violence;
- bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- connaissance des ressources de la communauté;
- capacité de travailler en collectivité et dans une perspective féministe;
- capacité d'établir des relations avec des femmes d'origines diverses telles que classes sociales, cultures, préférences sexuelles, ethnies.

Échelle de salaire : selon l'échelle établie par l'organisme

Date de clôture : le 30 juin 2000

Faites parvenir vos curriculum vitae, avec la mention confidentielle au :



Comité du personnel
Pluri-elles (Manitoba) inc.
570, rue DesMeurons
Winnipeg (Manitoba) R2H 2P8
Télécopieur : (204) 233-0277



Festival du Voyageur

PRÉPOSÉ.E AU FORT GIBRALTAR
ÉTÉ 2000

Se rapportant au gérant des programmes du patrimoine et en collaboration avec le chef du maintien, le préposé au Fort Gibraltar assistera à l'entretien général du Fort Gibraltar et effectuera les réparations nécessaires aux structures et au site.

Compétences requises :
- capable de travailler de façon autonome sans supervision;
- capable d'utiliser de façon sécuritaire des outils électriques et mécaniques pour le travail de menuiserie ou l'entretien paysager.

Durée du contrat : contrat temporaire pendant l'été

Salaire : 420 $ par semaine.

Faites parvenir votre curriculum vitae, à la **directrice des opérations, Festival du Voyageur Inc., 768, avenue Taché, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2C4**.

Nous remercions toutes les personnes qui soumettent leur candidature; cependant,nous contacterons seulement celles qui seront convoquées en entrevue.

La mission du Festival du Voyageur Inc. est de valoriser et promouvoir le patrimoine et la culture des Franco-Manitobains auprès de l'ensemble de la communauté, en reflétant l'époque des voyageurs et la joie de vivre par le biais d'une fête d'hiver et d'autres activités.



Festival du Voyageur

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF.IVE

Se rapportant au directeur général, le(la) candidat(e) retenu(e) sera responsable de l'ensemble des tâches administratives de la direction générale et de la programmation de l'organisme. Entre autres, la secrétaire administrative préparera les documents de présentation et les procès verbaux des réunions du conseil d'administration et de comités variés, et assurera le bon fonctionnement administratif du bureau. De plus, elle possédera un intérêt pour travailler dans un environnement dynamique.

Compétences requises :
- un niveau avancé du traitement de texte et des aptitudes de travailler avec une variété de logiciels;
- une excellente maîtrise des deux langues officielles, parlées et écrites;
- une flexibilité, du dynamisme et de l'entregent;
- un sens supérieur de l'organisation et d'initiative;
- une capacité de travailler en équipe;
- un esprit d'analyse et de jugement mature.

Entrée en fonction : aussitôt que possible.

Salaire : de 22 000 $ à 32 000 $

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 19 juin 2000, à la **directrice des opérations, Festival du Voyageur Inc., 768, avenue Taché, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2C4**.

La mission du Festival du Voyageur Inc. est de valoriser et promouvoir le patrimoine et la culture des Franco-Manitobains auprès de l'ensemble de la communauté, en reflétant l'époque des voyageurs et la joie de vivre par le biais d'une fête d'hiver et d'autres activités.

POSTE D'ÉDUCATEUR(TRICE) À LA JEUNE ENFANCE EN PRÉMATERNELLE

Les Chouettes de Lorette Inc. est à la recherche d'une éducateur(trice) à la jeune enfance pour l'année scolaire 2000-2001. Les Chouettes de Lorette est une prématernelle française qui offre aussi des classes de francisation. Notre but est de préparer les jeunes pour la maternelle française.

Qualifications requises :
- un certificat EJE II (éducatrice à la jeune enfance II);
- la capacité de bien parler et écrire en français;
- une bonne connaissance du développement de l'enfant;
- de l'expérience avec les enfants;
- premiers soins avec RCR pour la jeune enfance (Emergency First Aid with child & infant CPR).

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

Les Chouettes de Lorette Inc.
C.P. 373
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Composez le (204) 878-3013 (Lise) pour plus d'informations.

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF OU SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE AUPRÈS DES JUGES - AYJ

Justice Manitoba, Services judiciaires, Cabinet des juges de la Cour provinciale, Winnipeg (Manitoba). Nº d'annonce : 2622. Échelle de salaire : de 31 490 $ à 35 840 $ par an. Date de clôture : le 28 juin 2000.

Qualités requises : La personne choisie aura plusieurs années d'expériences de secrétariat supérieur dans une cour ou dans un environnement lié à la loi. Elle s'exprimera couramment dans les deux langues officielles et démontrera des aptitudes pour la communication, l'organisation et les relations interpersonnelles, en particulier en ce qui concerne la diplomatie et la confidentialité et devra pouvoir travailler avec un minimum de supervision. La personne choisie sera également très versée en orthographe et en grammaire, et possédera une excellente capacité de traitement de texte. Il est essentiel que la personne choisie ait une bonne connaissance des logiciels informatiques.

Fonctions : La personne choisie fournira des services de soutien administratif aux juges auxquels elle sera assignée. Ces services comprennent la frappe de la correspondance et des jugements, les réponses aux demandes de renseignements, la coordination des réunions et des déplacements, la recherche et la collecte d'information documentaire, et la gestion des dossiers et des systèmes de rappel. La personne choisie fournira également de l'aide à la magistrature, aux ministères gouvernementaux, aux avocats et au public.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour l'étape suivante du processus de sélection.

Envoyez votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Justice Manitoba/Culture, Patrimoine et Tourisme
Gestion des ressources humaines
405, avenue Broadway, bureau 910
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3L6
Télécopieur : (204) 945-3764

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, Autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

OFFRE D'EMPLOI



CONSEIL
DE LA COOPÉRATION
DE LA SASKATCHEWAN

COORDONNATEUR(TRICE) EN DÉVELOPPEMENT RURALE

Le Conseil de la Coopération de la Saskatchewan est maintenant en mesure d'accepter des candidatures pour combler le poste à temps plein de coordonnateur provincial en développement rural. Le coordonnateur ou la coordonnatrice en développement rural sera responsable d'assurer le développement économique des communautés fransaskoises rurales tout en respectant les objectifs visés dans la planification stratégique provinciale. Entre autres, il ou elle sera responsable de :

a) Assurer la relève et le soutien du leadership en milieu rural.
b) Créer des opportunités de développement en milieu rural.
c) Favoriser le développement de partenariats en milieu rural.
d) Combler les distances qui séparent les communautés francophones rurales.
e) Appuyer le développement et la diversification des communautés francophones rurales.

Exigences :

Pour combler le poste, les candidats doivent détenir une formation en agriculture, en économie ou en développement rural. Les candidats retenus doivent posséder une bonne connaissance, orale et écrite, du français et de l'anglais; maîtriser l'ordinateur et ses diverses composantes; être flexibles, dynamiques et avoir de l'entregent. Les candidats doivent également être autonomes, capable de travailler seul ou en équipe et posséder un permis de conduire valide.

Lieu de travail : À déterminer.

Salaire : À déteminer selon l'expérience et les compétences du candidat choisi.

Date limite : Vous avez jusqu'au 21 juin 2000 pour faire votre candidature à :

Mme Louise Lang-Levesque
Directrice de l'économie
Conseil de la Coopération de la Saskatchewan
3850, rue Hillsdale, bureau 230
Regina (Saskatchewan)
S4S 7J5
Téléphone : (306) 566-6000
Télécopieur : (306) 757-4322
Courriel : economie.ccs@sk.sympatico.ca

Agent(e) de sécurité

En raison de l'agrandissement de notre commerce, nous sommes à la recherche d'un(e) agent(e) de sécurité À TEMPS PLEIN pour un de nos sites qui est bien en vue. La personne choisie devra s'exprimer aussi bien en français qu'en anglais. Elle doit avoir un diplôme secondaire (minimum), une apparence soignée et une éthique de travail supérieure. Nous offrons un salaire et des avantages de groupe concurrentiels. Veuillez faire votre demande en personne et veuillez apporter avec vous votre certificat de vérification du casier judiciaire.

INTELICOM SECURITY SERVICES
171, rue Donald, bureau 305
Du lundi au vendredi de 10 h à 16 h
Pas d'appels téléphoniques SVP.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

RAPPEL aux membres de la Corporation de développement économique Riel.

La première assemblée générale annuelle
de la Corporation aura lieu
le mercredi 18 juin 2000 à 19 h
à la salle Pauline-Boutal
du Centre culturel franco-manitobain,
340, boulevard Provencher.

Le conseil d'administration fera rapport des activités de la Corporation depuis sa création, et donnera un aperçu des projets envisagées pour la nouvelle année.

Un vin et fromage suivra la réunion.



Téléphone : 233-7799
Télécopieur : 233-7444
Courriel : corpriel@escape.ca



est à la recherche d'un(e)
préposé(e) aux activités
Poste à temps partiel
(40,5 heures à toutes les deux semaines)

Le Centre, Programmes communautaires, recherche un.e préposé.e qui possède les qualifications suivantes :

- diplôme en activités récréatives ou certificat en activités récréatives d'un programme reconnu;
- expérience dans le domaine de la gériatrie ou avec individus handicapés, dans le domaine des activtiés ou dans un domaine connexe;
- possède de bonnes habilités personnelles de leadership et a la capacité de travailler indépendamment et en équipe;
- possède les forces physiques afin d'accomplir des tâches telles que le déplacement de personne;
- est capable de communiquer verbalement en français et en anglais.

Toute personne intéressée peut s'adresser par écrit, **avant le 21 juin 2000,** au :

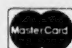
Centre Taché
Ressources humaines
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2B3
Télécopieur : (204) 233-6803

Nous apprécions toutes les demandes mais nous ne convoquerons que les candidats et les candidates retenu.e.s.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

SERVICES PAYSAGER: Pour vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerator » et « power-rake ». Les Jardins St-Léon, 419, chemin St-Mary's, 237-7216 ou cellulaire : 791-8834.
995-

GAGNEZ 200 $, 300 $, 500 $ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'information : envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400, rue Dundas ouest, bureau 541, Réf.: 1489, Mississauga (Ontario) L5K 2R8.
061-

GARDERIE près du centre d'achat Saint-Vital, 2 places à temps plein ou partiel disponibles. Josée 254-3684.
079-

RECHERCHE

AIDE DEMANDÉE: Flexible, temps plein ou partiel. Idéal comme emploi d'été et pour aquérir de l'expérience de travail. 12,85 $ en débutant. Promotion disponible. 949-1828.
032-

RECHERCHE: Leaders, dynamiques et motivés pour une entreprise exceptionnelle à partir de chez-vous. 1 (877) 276-8406. (Enregistrement 24 h sans frais).
086-

À VENDRE

À VENDRE: Idéal pour l'été. Dodge Avenger ES 1998, 43 000 km, radio, CD, cassettes, air climatisé, «mag», démarreur à distance, une seule propriétaire, 19 000 $, négociable. Véronique au 233-8268.
048-

À VENDRE: Maison de 2 chambres à coucher. 816 pi², 419, rue Ritchot. Idéal pour étudiants. Composez le 233-5682.
073-

À VENDRE: Buick Skylark, excellent état, moteur V8-301, 98 000 milles. Prix à discuter. Tél.: 237-1681.
075-

À VENDRE AU 482, LANGEVIN. 340 pi de clôture de bois de 5 pi de haut, en très bon état, pour 370 $. Doit être enlevée et les lieux laissés propres. Composez le 233-3753.
078-



À VENDRE: *Jeunes familles;* cette belle maison à 3 chambres à coucher, sous-sol entièrement développé et grande cour clôturée, est à seulement 2 minutes de marche de la meilleure école primaire de la DSFM. *Couples retraités;* cette jolie maison qui demande peu d'entretien avec jardin et boutique à 5 minutes de marche de tous les services et est meilleur marché qu'un condo. *Possession immédiate.* Prix réduit à 92 900 $ jusqu'au 30 juin, ensuite le prix remonte à 96 000 $ et la maison ne sera pas disponible avant la fin août. Appelez tout de suite au 878-2474.
080-

À VENDRE: Piano 450 $. Bon état. Téléphonez au 237-7568 et demandez Jeannette.
081-



À VENDRE: Norwood. Environ 1 470 pi2, 5 chambres à coucher, grande salle à dîner, alarme de sécurité, garage simple « oversize ». Stationnement pavé pour 2 véhicules. Près de l'église, écoles française et anglaise, centre récréatif Champlain et service d'autobus. Fournaise et chauffe-eau au gaz, novembre 1999. Toit 1997. Disponible immédiatement. Appelez le 237-3926 et laissez un message.
082-

À VENDRE: Vous rêvez d'un beau chalet sur une plage avec des magnifiques couchers de soleil? Voici la place idéale, sur la plage Laurentia à Saint-Laurent, un chalet de 1 500 pi2 avec garage et remise, trois chambres à coucher, un grand salon et un immense solarium ainsi que deux patios devant et derrière, entièrement meublé. 104 900 $. S.V.P. composez le 254-4212 (Winnipeg).
084-

À VENDRE: Maison motorisée 1997 Travelmaster, 29 pi, chassis Ford 350, 73 600 km. En excellente état. Armoire couleur chêne, intérieur bleu et blanc. On demande 54 000 $. Composez le (204) 422-5610 après 18 h.
085-

À LOUER

À LOUER: Rue Despins et Aulneau. Appartement d'une chambre à coucher disponible immédiatement, tout près du Collège, service d'autobus en face, buanderie sur les lieux, propre et tranquille. 355 $ par mois. Comprend tous les services. 255-1578.
012-

À LOUER: Appartements de 1 et 2 chambres à coucher. Place de ville. Propre, tranquille et sécuritaire. Air climatisé et entrepôt. Près de la Fourche et de l'Hôpital général Saint-Boniface. Services publics inclus. Disponibles immédiatement. 667-6998 ou 942-4100.
030-

À LOUER: Appartement, 161, rue Dumoulin. Composez le 233-5087.
062-

À LOUER: Grand appartement de 3 chambres à coucher. 2 étages, 2 entrées privées. Stationnement pour 2 voitures. Plancher de bois franc, services d'autobus en face, service de buanderie. Récemment rénové. Disponible immédiatement. 645 $/mois, comprend tous les services. Composez le 255-1578.
070-

À LOUER: Rue Masson à Saint-Boniface. Appartement de 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffage, buanderie et eau compris. Stationnement optionnel. Disponible immédiatement. 248-2090 ou 248-2211.
071-

À LOUER: 170, promenade Enfield. Petit appartement d'une chambre à coucher, balcon et air climatisé. 400 $/mois. Stationnement disponible. Composez le 233-2072.
083-


Photo : Gracieuseté d'Arsène Huberdeau.

Hommage à Sarah Fleury

La salle « Sarah-Fleury » a été inaugurée le 5 juin à l'école de Saint-Lazare. Les trois enfants de Sarah Fleury, Joël, Céleste et Onalie, posent devant la salle dédiée à leur mère. En tout, 70 personnes sont venus rendre hommage à cette femme, qui a notamment été la présidente du comité scolaire lors des premiers pas de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). « On a voulu marquer la force de caractère de Sarah Fleury, explique le directeur de l'école, Arsène Huberdeau. Malgré les épreuves, elle a été très impliquée au sein de notre communauté. » Suite à un cancer, Sarah Fleury s'est éteinte à 41 ans en octobre 1999. Elle avait perdu deux enfants atteint de la fibrose kystique.

Chronique

RELIGIEUSE

Robert Campeau
Prêtre



Un Congrès eucharistique au sein du Jubilé

Pour souligner la présence vivante et salvifique du Christ dans l'Église et dans le monde, Jean-Paul II a voulu qu'à l'occasion du Grand Jubilé (de l'an 2000) se tienne à Rome le Congrès eucharistique international.

Les Congrès eucharisitiques internationaux, qui ont lieu régulièrement dans l'une ou l'autre des villes du monde, ont pour but « de renforcer l'union personnelle avec le Christ en approfondissant le mystère de l'Eucharistie en rapport avec la vie humaine ». C'est dire qu'ils se veulent une occasion de renouveau spirituel pour toute l'Église.

Le prochain Congrès, à Rome, du 18 au 25 juin 2000, a quelque chose de particulier. Il prend place au cœur des festivités de l'année jubilaire comme l'Eucharistie est au cœur de la vie de l'Église et de toute l'activité humaine. « En effet, l'Eucharistie est mémoire et présence vivante du Christ, le même qu'hier, qu'aujourd'hui et de toujours, dont l'Église célèbre avec gratitude la mémoire bimillénaire de la naissance. »

Ce prochain Congrès eucharistique aura pour thème : *Jésus-Christ unique sauveur du monde, pain pour la vie nouvelle.* La Pâque de Jésus, le don qu'il fait de sa vie pour le salut de tous, « est un événement historique dont l'efficacité est éternelle : chaque fois que nous célébrons l'Eucharistie, nous puisons à la rédemption née de la mort et de la résurrection du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne ».

L'Eucharistie que nous célébrons, en particulier le dimanche, Jour du Seigneur, nous permet d'entrer en communion avec le Seigneur Jésus, « faisant un unique corps avec lui et avec tous ceux qui se nourrissent à la même table de la nouvelle vie ». Dans la liturgie des Heures, le mercredi deuxième semaine de Pâques, nous lisons ces paroles de saint Léon le Grand : « **Notre participation au corps et au sang du Christ n'a pas d'autre but que de nous transformer en ce que nous recevons**, de nous faire habiter, dans le corps et dans l'esprit, par celui en qui nous sommes morts, nous avons été ensevelis et nous sommes ressuscités. »

Notons, en terminant, que l'unité dans le Christ recherchée et célébrée dans l'Eucharistie ne signifie pas uniformité des membres : « le Pain unique vivifie les différents ministères et charismes au sein de l'Église, aidant chacun d'eux à vivre selon sa vocation reçue et conservant l'unité de l'Esprit. »



Bonne Fête !

Les sœurs missionnaires Oblates ont célébré leurs jubilés de 60e, 70e et 80e anniversaire de vie religieuse le 28 mai avec une messe communautaire, un dîner-fête et un café-rencontre. Sur la photo, on reconnaît : (première rangée) Annie Trohak (80) ; Bérénice Bégin (60) ; Yvette Charrette (60) et Aline Nick (60). (deuxième rangée) Jeanne Cormier (60) ; Jeanne Boucher (60) ; Géraldine Guay (70) ; et Patricia Joubert (60). (troisième rangée) Bernadette Boulet (60) ; Marie-Jeanne Fournier (60) ; Léa Sicotte (60) ; Aline Bertrand (60) et Zélie Ruest (60). (absente de la photo) Jeannette Ethier (70) ; Alice Landry (70) ; Anésie Côté (70) ; Mélina Choquette (70) et Evelyne Brodeur (60).

MÉDIA

Profession : photographe

Pour Marcel Crétain du Winnipeg Sun, le plus grand plaisir du métier de journaliste photographe, c'est de se rendre sur les lieux et de capturer l'action.

Daniel BAHUAUD

« C'est drôle, la plupart des passionnés de la photo y ont été exposés à un bas âge, lance Marcel Crétain, mais mon intérêt pour la photo ne s'est développé qu'en 1995, alors que je suivais un cours peu emballant en électronique au collège communautaire Red River. Pourtant, au collège Louis-Riel, on offrait des cours de photo. Mais à l'époque, ça ne m'intéressait pas! »

Le cheminement d'une vie peut cependant prendre des virages assez curieux. Si la photo ne l'intéressait guère, une fois mordu, Marcel Crétain y a consacré toute son énergie. En 1999, il a terminé ses études en photo au Northern Alberta Institute of Technology à Edmonton. Peu après, il était engagé comme pigiste au *Edmonton Sun*. Son travail lui a valu les éloges de la rédaction et bientôt, il se fait embaucher, dans sa ville natale, par le *Winnipeg Sun*, qui cherche à augmenter son personnel pendant les Jeux panaméricains.

« Il n'y a rien de plus intéressant que de se rendre sur les lieux et capturer l'action, lance le Franco-Manitobain. Et pour ça, je n'aurais pas pu recevoir une meilleure formation que de couvrir les Jeux panaméricains. C'était tout un apprentissage. Je passais 16 heures par jour à photographier des athlètes absolument extraordinaires. Je n'en revenais pas. Le handball, par exemple, est un sport brutal, beaucoup plus exigeant qu'on ne le croirait. Mais le moment le plus mémorable, c'était lorsque j'ai photographié Tanya Dubnicoff au moment où elle gagnait la course qui lui a mérité sa médaille d'or. »

Si les Jeux panaméricains lui ont servi d'école, la « collation » de Marcel Crétain a eu lieu en octobre 1999, lorsque le journal lui a offert un poste à temps plein.

« C'est une occasion inouïe, explique-t-il. J'ai toujours été très curieux. Être photographe pour un journal me permet de répondre à cette curiosité. Je rencontre des athlètes, des politiciens et j'assiste à des spectacles musicaux. Combien de gens ont par exemple l'occasion d'embarquer avec les Snowbirds? Et j'en apprends à tous les jours. Le matin, quand je me lève, je ne sais pas qui je rencontrerai ou dans quelle situation je serai placé. C'est formidable! »

Les journées de Marcel Crétain sont cependant très chargées. Le photographe peut facilement couvrir sept ou huit sujets par jour. « C'est une course contre la montre, souligne le résidant de Saint-Boniface. J'ai toujours la tombée en tête. J'arrive à un endroit, et j'ai peu de temps pour choisir mes lentilles sur mes deux appareils. Il faut faire preuve de créativité dans des situations qui évoluent rapidement, par exemple lorsque je photographie un incendie ou un accident de voiture. Ensuite, il faut soumettre nos photos à la rédaction avant 21 h 30, puisque la maquette du journal est envoyée à l'imprimeur à 22 h.

« Mais tout cela risque de changer, puisque la technologie évolue constamment, poursuit-il. La nouvelle génération de caméras digitales répondra aux besoins des photographes professionnels. Bientôt, avec ces appareils, un ordinateur portatif et Internet, il me sera possible d'envoyer mes photos de ma voiture. »

La plupart du temps, Marcel Crétain n'accompagne pas les journalistes. Il obtient leurs instructions et commentaires après qu'ils ont déjà fait leur travail. « Mon rôle est d'interpréter visuellement ce qu'ils ont à dire dans un texte, explique-t-il. Alors nous discutons à fond le sujet et l'angle que nous voulons lui donner. C'est une belle collaboration. »

Au dire de Marcel Crétain, le plus grand défi est de ne pas se laisser dominer par ses émotions et ses sentiments. Le *Winnipeg Sun* couvre des accidents de voiture, des incendies et parfois même des meurtres. « Parfois, ça me perturbe, confie-t-il. À plusieurs reprises, j'ai vu des gens morts dans la rue, et la réaction du public et des membres de la famille. Les émotions, et parfois la tension, est bien palpable. Dans de telles situations, il faut se dire qu'on fait son travail. Heureusement, la caméra crée un bon mur émotionnel. Je me cache parfois derrière mon appareil. »

Malgré ces moments difficiles, Marcel Crétain se dit heureux d'être au journal, et fier d'obtenir le 15 juillet sa permanence au *Winnipeg Sun*. « J'ai un boulot super intéressant, que je fais dans ma ville natale, souligne-t-il. On ne peut pas demander mieux. Il n'y a jamais un moment plate! »



photo: Daniel Bahuaud

Photographe au *Winnipeg Sun*, Marcel Crétain se prépare à décoller avec les Snowbirds lors du Festival aérien de Winnipeg.



Photo : gracieuseté Marcelle Robidoux

Cabane d'mononcle Armand !

La Cabane à sucre de Saint-Pierre-Jolys change de nom. Elle s'appellera désormais la Cabane d'mononcle Armand ! C'est pour reconnaître les efforts et la détermination du fondateur de la cabane à sucre, Armand Desharnais, que ce nom a été choisi. Une soirée a eu lieu le 10 juin à la Cabane pour célébrer l'événement. On a aussi profité de cette occasion pour souligner l'apport des autres personnes qui ont aidé à la réalisation de ce projet qui allait permettre de produire du sirop d'érable purement manitobain !

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
···AVOCATS ET NOTAIRES···

Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
Me ROBERT L. BUISSON

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire

182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3



Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
988-0304
alaurencelle@tmlawyers.com

DOMAINES DE PRÉFÉRENCE :
droit commercial et corporatif;
immobilier (real estate);
affaires et financement;
planification successorale
pour individu, ferme et commerce;
testaments et successions.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir

Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.



La Maison d'Optique
157
boulevard Provencher
233-3889
SANS FRAIS : 1-888-872-8988

SERVICES



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

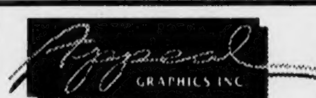
Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

LEON MORRISSETTE au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»

Steinbach **Tél.: 326-1351**



- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



J.P.R. (Ron) Comeault,
BA, FIC, CIM, FCSI
Vice-président
Conseiller en placement

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
185, rue East
Sault Ste-Marie (Ontario) P6A 3C8

Sans frais : 1 800 557-2396
Tél. : (705) 759-7090
Télécopieur : (705) 759-0699
Courriel : ron.comeault@rbcds.com



RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES
MEMBRE DU GROUPE DE LA BANQUE ROYALE



BDO DUNWOODY SRL
Comptables agréés et consultants
5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
Téléléphone: (204) 956-7200
Télécopieur: (204) 926-7201
http://www.bdo.ca
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

Nos professionnels:

Michelle Boris, CA
Eugene Brokopiw, CA
Bruce Caplan, CA, CIP
Arthur Chaput, CA, CFP
Gilles Chaput, FCA
Raymond Desrochers, CA,CFE
Pamela Dupuis, CA
James Doer, CA, CFP
Lucien Guenette, CA
Chris Kauenhofen, CA
Collin LeGall, CMA, CIP
Lucile Legal-Griffiths, CA
Travis Leppky, CA, CISA
Henri Magne, CA
Mona Marcotte, CA
Elizabeth Maw, CA
Russell Paradoski, CA, CFE
Georges Picton, CGA
Jennifer Pyzer-Whetter, CA
Marc Rivard,CA
Mark Wong, CA (en stage)

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

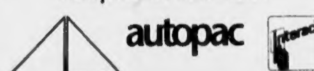
ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS (1987)

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Natalie Pound

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



SERVICES

Nicole Landry-Milner
agent immobilier



RE/MAX
performance realty
Service bilingue
255-4204

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Nobert.

Raymond Simard, B.A., B. Comm., président
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340, boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
617, rue Traverse
Esso • *Parc Windsor*
192, Archichald
Chapters
• *Centre Saint-Vital*
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre
• *Saint-Pierre-Jolys*
Lorette IGA • *Lorette*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ❐	32,10 $ ❐
2 ans	51,30 $ ❐	58,85 $ ❐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui!

Nom: ______________________
Prénom: ______________________
Adresse: ______________________
____
Ville: ______________________
Province: ______________________
Code postal: __________ Téléphone: __________
Je choisis de payer par:
Visa: __________ MasterCard: __________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté*)*
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4